



9

حمده علی مهدهوش

یانه‌ی دلان

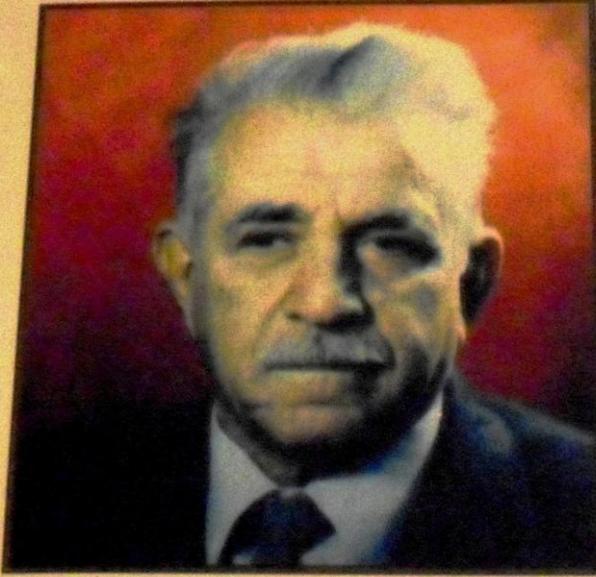
شعر



2006

چاپی سیّهم

مەدھۆش لە چەند دىترىكددا



■ لە ۱۹۱۹دا لە سەليمانى

ھاتوووتە دنياروھ .

■ تا ئىستا ئەم كۆمەلە

شيعرانەى بلاوكردوووتە :

، ھەميشە بەھار ، شيرين ،

دلى كچان ، دلى كوچان ،

يانەى دلان .

■ چوار كۆمەلى يەكەمى

لەگەل چەند پارچە

شيعرى تريت ، لە بەشى

يەكەمى (يانەى دلان)دا

جيان بووتەتوھ .

■ ھەروھا ئەم كورتە

چيروكانەيشىسى

بلاوكردوووتەتوھ : دل و

گول ، سەرگول ، نەريمان

چيى ئامات ؟ بەرھو پايزە

بەھارىكى تر .

■ لە دوادوايىسى سالانى

چىل و سەرھەتاي

سالانى پەنجادا ، لەسەر

نيشتمان پەروھرى تووشى

گيران و چوونە بەنديخانە

بووھ .

■ لە سەرھەتاي ژيانىيەوھ تا

چەند سالىك پيش مردنى ،

لە سەليمانى و پاشان

لە بەغدا بە دەرزى و

دروومان و نامادەکردنى

كالاي جوانەوھ بۆ بالاي

نازداران خەريك بووھ و ،

پاشان لەبەر بى تاقەتى

خۇى خانەنشەين

کردووھ و ، گەراوھتوھ

بۆ سەليمانى .

■ لە عەسرانى پۇژى

۲۴ / ۲ / ۱۹۹۴دا بۆ

يەكجارى لە سەليمانى

سەرى نايەوھ و ، لە

گردى شەيخ مەيدىن بە

كۆشى دايكى نيشتمان

سەپىراوھ .

پیشه کی

محمدی مه لا کریم

رہنگ بیٰ نہ ناو شاعیرانی ئەم سەردەمەدی کورددا ئەوەی ئەھەموان زیاتر بە بابەتی
سەرەکی و بنچینەیی شیعەرەوہ — دلداری یە — پێوەندبێ و جی دەستی ئەھەموان زیاتر پێ
یەوہ دیاری، مەدھۆش بی.

مەدھۆش بە بەرھەمی فری، بە بەردەوامیی هینانە بەرھەمی ئەچل ساڵ ئەمیزوہ
تائەمرۆی، بە ناسکی و راستی ھەستو، میلیبەتی فۆرم و زمانی، بەوردە خوێیای دلی
دلداران دەرپرینی و، بەنەبرانی ھەرگیزی ریشە ی پێوەندی ئەگەل سەرچاوہکانی
ئیلھام و سرووشتی شیعەر و تنی، بی ئەوەی کە سیک یاری ئەوەی ببی خوی ئەم مەیدانەدا
ئەو بە پیش دەسترو سەر بەدەرەوہبووتر بزانی، توانیویہ ناوی شایان و پربە پێستی
(شاعیری دلداری) بوخوی دابری و تاجی رەزامەندی سەرانسەری دلداران،
بە کورۆکچیانەوہ، ئەسەری خوی بنی.

بە لام بەداخەوہ ئەگەل ئەوہشا کە مەدھۆش چەندی پێ کرابی ھەوئی داوہ چەردەیی
کات ئە پێویستی نان پەیدا کردن دابری و بە خویندەنەوہ و خۆرۆشنبیرترکردنەوہ خەریک
بی، ھیشتا شتی ئەوانە ی ئەخوینداو بەھەئکەوتیکی باش و مایەبەکی بە پیزی بەرھەم
دانەنرین بو ئەمیش و بو کەسانی تریش، ئەمدا بوہ بە کۆسپی رپی گەشەکردنی پتر، وا
کە پێویستەو، ئەباخی شیعری مەدھۆشدا بوہ بەدرک و، ئەگەر ئەم شتە ئەھەردوو
رۆھکە یەوہ بەبارە باشە کەدا چون یەک بوایە، مەدھۆش گەلی ئەنێستە گەشەکردووترو
پیشکەوتووترو سەرکەوتووتر ئەبوو. پیشتر نیشارە تمان بو یەکی ئەو خاسیەت یا ئەو
رێکەوتە باشانە کرد کە بو مەدھۆش ھەئکەوتوون کە ئەوہش نەبرانی ھەرگیزی ریشە ی
پێوەندیەتی ئەگەل سەرچاوہکانی ئیلھام و سرووشی شیعەر و تنی. مەبەستم ئەمەیش،
وہک لام وایە زۆرتان پیش ئەوہش کە باسی بکەم ئەزانن چی ئەنێم، دانیشتیەتی
ئەدووکانیکی بەرگدروونداو پیشوازی کردنی رۆژی چەندین جاریەتی ئە پۆلی نازدارانی

شۆخی عهدائی دواى رازاوه‌ترین کالاً بۆ جوانترین بالاو. . دیتنى دهیان خواژنى جوانى یه که هه‌ریه که له‌پروویه که وه سه‌رامه‌دو نمونه‌ن و دئى دئداران به‌ده‌وریانا نه‌فرى و، گۆرانى ده‌نگ خوشان بۆیان نه‌چرئى. . ئانه‌مه‌و، نه‌و باس و خواس و سه‌رگۆزه‌شته گپرا‌نه‌وانه‌ی که زۆر جار خۆیان به‌دواى نه‌م دیداران‌ه‌دا به‌زۆر به‌کیش نه‌که‌ن و، هه‌موو رۆژى نه‌بن به‌هه‌وینى گپراسانى چه‌ند شیعری جوان و به‌تام و پینز، هه‌ر خوشیانن له‌مه‌یدانى خویندنه‌وه‌و رۆشنییری و خۆ رۆشنییرتر کردن و ئاگادارى له‌ نمونه‌کانى نه‌ده‌ب و ده‌وله‌مه‌ندبوون به‌ته‌جره‌به‌ی که سانى تری – دوور نه‌خه‌نه‌وه‌و وای ئى نه‌که‌ن سه‌رچاوه‌ی سه‌ره‌کى بیری تیگرا هه‌ر به‌هه‌رى خوا پیدایى خۆی و بارى ژيان و هه‌لکه‌وتى رۆژانه‌ی خۆی بى و له‌و هه‌موو سامانه‌ ده‌وله‌مه‌نده‌ی بى به‌ش نه‌که‌ن که جیهانى نه‌ده‌ب پيشکه‌شى نه‌ده‌ب دۆستانى سه‌رانسه‌رى جیهانى نه‌کا.

بۆیه ، من لام وایه نه‌گه‌ر مه‌ده‌وش به‌رده‌وام و به‌ پى ی به‌رنامه‌و پیرۆگرامیک رۆژانه‌ توانیویایه یه‌ک دوو سه‌عاتیک که متر خه‌ریکى کار بوايه و به‌شیکى نه‌و یه‌ک دوو سه‌عات له‌کار دا‌برانه‌ی بدایه به‌ خویندنه‌وه ، نیستا نیمه‌ش له‌م مه‌یدانه‌دا – مه‌یدانى شیعری دئدارى – له‌ عه‌ره‌بى خاوه‌نى شیعرو په‌خشانى ناسکى نه‌زار قه‌بانى که متر نه‌نه‌بووین و ، مه‌ده‌وشى شاعیری په‌نجکیشى نیمه‌ش چه‌ند پى پیلکه له‌ ژوور نه‌م پله به‌رزه‌ی نیستایه‌وه نه‌بوو . .

له‌شیعری مه‌ده‌وشدا قوناغیکى شیعری کلاسیکى مه‌ش‌ره‌ب هه‌یه . نه‌میش له‌سائه‌کانى سه‌ره‌تای شیعرو تنیا هه‌ر نه‌و رپچکه‌یه‌ی گرتووه که شاعیره‌کانى قوناغى کلاسیکیمان ، واته قوناغى به‌سرانه‌وه به‌ عه‌رووزى عه‌ره‌بى و هونه‌ره شیعریه‌کانى عه‌ره‌بى و فارسى یه‌وه کردوویانه . نه‌مه به‌ش به‌حالى لاویکى شاگرد خه‌ياتى نیمچه خوینده‌وارى وه‌ک نه‌وى نه‌و رۆژه ، کارى بوه زاتیکی زۆرى ویستووه . به‌لام نه‌و هه‌ر له‌و سه‌رده‌مه‌شه‌وه هه‌ستى به‌ ره‌وانى و باشتر به‌ده‌سته‌وه هاتنى وه‌زنى په‌نجه‌ی میلی کردووه ، نیتر زۆرى نه‌خایاندووه رپى خۆی دۆزیوه‌ته‌وه و رپبازى شیعری په‌نجه‌و هه‌ندى ورده‌ جوړى شیعری

نوویی کردوه به رپیازی یه کجاری خوی و بو (بی تاقه تی) نه بویی نه گه راوه ته وه ناو جاری شیعری کلاسیکی .

له باره ی بابه تیشه وه ، چه ند سائیکی دووایی سالانی چل و سه ره تای سالانی په نجا ، مه دهوش ، که متر له هه ئسورانی رۆژانه ی ، له مهیدانی شیعری چینایه تی و نیشتمان په روه ریشدا په ل نه هاوی . به لام له گه ل نه وه شدا تا نازاری خوی سه خت تر بوویی په ل هاویشتنه که شی توند تر بووه . نیتر له وه پاش ، ورده ورده ، نه گه ریته وه سه رپیازی سه ره کی شیعو تا نه م سالانی دوایی یه که لیشاوی نه ته وه یی هه سستی هه موانی هه ژاندا شیعری مه دهوش رپیگی خوی به رنادا و به لکو نه ئیم پاشانیش زور به ئاسته م نه بی لیی لانا دا . به لام نه وه هوشیاری یه کومه لایه تی یه ی که له وه سانه پیشیناندا وه ده سستی هیناوه . له بیرى ناچیتنه وه و تاونه تاو به پی ی جورى وشوین و له قالیبکی هونه ریدا سه ره نه دا و له گه لی شیعری هه موو قوناغه کانی ژیانیا رهنگ نه داته وه و ، وه ک خوویی چیشت تامی زوره ی شیعره کانی خوش نه کات . . . واته مه دهوش له م قوناغه دا ته نها شیوه زه قه که ی شیعری سیاسی به رداوه ، نه گینا هه میشه ، به هه ر جورى بووی ، دهنگی خوی له درژی سته می کومه لایه تی با هه ر له مهیدانی دئداریشدا بی ، ده رپیوه .

مه دهوش شاعیریکی حازر به ده سته . له گه ل که ره سته ی شیعدا ، وه ک له گه ل پارچه ی قوماشدا ، مامه له نه کات ، چون نه و پارچه قوماشه مردوو نه کا به جوانترین سپال و چه ند قات پتر جوانی بوئی ده رنه بری ، هه روا نه و به یه ک گه یشتنه زوره هه موو رۆژی دووباره بووانه که رهنگ بی لای زور که س وه ک شتیکی عاده تی روو بدن و به سه ریچن و نه و بیرانه ی له و کاتانه دا به خه یالدا دین ، له شیوه ی ناسکترین و پر سوزترین شیعدا نه هونیتنه وه و پیشکه شی خوینده وارانى نه کا .

زور جاریش هه ر له م که ره ستانه وه بنه مای شتیکی له وه نده ی له وزه ی شیعدا بیت – دریز تری ده سگیر نه بی و ، ناچار نه بی به پارچه په خشانیک یا له شیوه ی چیروکدا دای نه رپیژیتنه وه . که واته چیروک لای مه دهوش بوو به چاره سه ری نه و گیروگرفتنانه ی شیعر

دهسه لاتی به سهر چارکردنیانا ناشکی ، چونکه نهم زور حزی له شیعی حیکایهت خوانی نییه ، با نهم مهیدانه شدا بی ته جرهبه نه بی .

مهدهوش نه وهنده به زمانی خه لک شیعر نه ئی گه ئی جار زاراوهی تاییه تی ناو شاری سلیمانی لا نه بی به زمانی نه ده بی یه کگرتوی کورد . به لای منه وه نهمه له راستیدا لاواری یه کی زه قه جاروبار به هندی شیعی مهدهوشه وه دیاری نه دا ، وهک نه و جاروبار گیر وگرفته عهروزی یانهش که نه ختی تاییهی تی لا لاسهنگ نه کهن و شاندا نه به ریک پیویست نه بی بو نه وهی شیعره که به ته واوی راست بیته وه

من دننیام نه وه که پیشکش کردنی دیوانی شیعی مهدهوش که زوریه ی ههره زوری شیعره کانی تاییه ، نهم رۆژانه دا به خویننه واری کورد ، تاویک نه یانگی پیته وه بو رۆژه رۆمانسییه کانی سالانی چل و په نجا که نیواران کومه ئی لاوان به کۆلانه کانی سلیمانیدا نه سورانه وه و جامانه کانیان به سهر شانیناندا شور نه کرده وه و به کومه ل گۆرانیهی خوشه کانی که له پووری سه رده می زیرینی بابانیان نه وت و ، کچانیش له بهر مالان و نه درزی ده رگاوه سه یریان نه کردن و به بزهی سه رلیو گه رمترین نه کردن و به دئیش بویان نه سه ندنه وه . وایش بزانه نه و جوړه رۆمانسیه ته ، هه رچه ند به دیمه ن له باری نیستاو پیویستی نه ده بی ریالیستی وه دووره ، به لام له سه ریکی که وه تینیک نه دا به گیان و ، گری خه بات بو ژیا نیکی نازادو کامه ران و بی سه رنیشه ی ناپیویست ، خوش نه کا . زور پیخوش حال نه بم نه گه ر بزانه به و ره نجه ی له گه ل نویسنه وه و بابته به ندی و خه ریک بوونی نهم دیوانه ی مهدهوشی نازیزو خوشه ویستدا ، داومه - خوا عومری نه وهنده دریز بکا تا نه مه نده ی تریش شیعرمان بو نه ئی - نهم چه رخه دا که خه لک به چرای رۆن گه رچه که وه به دوا ی تۆزی شادمانیدا نه گه رین ، بووم به مایه ی تروسکه ی شادی و خوشی خستنه دلی خه لکی کورد ، به پیاوو نافرته ، کورو کچیا نه وه ، نه وانه ی نهم دیوانه دا بیره وه ری زه مانی لاوی خویان نه خویننه وه و نه وانه ش که درزی بو نه مرۆی کورپینی یان لی وهر نه گرن .

نیتز فەرموون ئەووە ئیووە و ، ئەمەش چە پکە گوئی هەمەپەنگەیی شیعری ناسک و ئاگری
دل خۆشکەری مەدھۆشی بەرگدروو ، شاعیری دل و خۆشەویستی ، شاعیری دوا هیواو
ناما نجی ژییانی کامەرانی بەرەیی ئادەمیزاد .

محمدی مەلا کەریم

بەغدا-1981/5/3

سەبارەت بە خۆم و شیعەرم

هەر لە منائییەووە هۆگری جوانی و سروشت بووم . حەزم ئەکرد زۆرتەری کاتم
سەرلەبەییانی و ئیواران درەنگ لەقەرەغ شار بەسەر بەرم . تابۆم کرابی حەزم
کردووە بەتەنیا بێم ، چونکە بێ ئەووی بەخۆم بزانی بەجۆریک دلم شاد ئەبوو
لەخۆمەووە دەستم ئەکرد بەسووردان و چەقەنە لێدان ، یا پەستی یەک دای
ئەگرتەم . جارێکیان لەبن خەرمانیکا کوئی گریانم هەستابوو بەدەنگی بەرز
ئەگریام . کە لە دەنگیک سەرم هەلپری ئەبینم زەلامیک ئەبەردەمما بەسەر
سورمانەووە وەستاو ، ئیچ ئەپرسی : رۆلە بو ئەگریت؟ بەلام من قورگم ئەوێندە
پەربوو بوو ئەگریان ، نەم ئەتوانی وەلامی بدەمەووە .

له باره‌ی جوانی نافرته‌وه زۆرجوان په‌رست بووم، به‌لام زیاتر چه‌زم
له جوولان و رووداوو به‌سه‌ره‌ات کردوو. زه‌رده‌خه‌نه‌یه‌ك له جیبی خویا بووبی،
زیاتر بزواندوو می باده‌م و لیوه‌كه‌ش جوان نه‌بووبی. جووری زه‌رده‌خه‌نه‌ورپوین و
هه‌ستان زیاتر نه‌مجوئینی. چونكه هه‌ر جولانه‌وه‌یه‌ك ته‌عبیریکی تیا به‌دی
نه‌كه‌م. بگه‌ره كه سه‌یری چاویك نه‌كه‌م، نه‌ك له‌به‌ر جوانیبه‌كه‌یه‌تی، به‌لگو
بیر له‌و ته‌عبیره نه‌كه‌مه‌وه كه‌له‌و چاوه‌دا هه‌ستی نه‌خاته‌ روو. چاوه‌روانیبه
یان شه‌رمه، قینه‌یان شادیبه‌ه؟ ئاله‌م جووره‌ش تانه. به‌كورتی نه‌توانم بلیم
هه‌میشه كه‌سیکی جوانی په‌رستی نه‌وتو بووم له‌هه‌ر جوانیكدا شتیكم به‌گه‌ن
کردوو، وه‌جوانی ته‌واوم یان هه‌موو جوانیبه‌كانم به‌سه‌ریه‌كه‌وه له‌كه‌سیكدا
نه‌دیوه‌ته‌وه‌و نمونه‌یه‌كه‌م نه‌دیوه هه‌موو نه‌و ئاواتانه‌ی تیابی كه‌له‌باره‌ی
جوانی یه‌وه له‌دئما بوون.

له‌به‌رئه‌وه شیعره‌كانم به‌ده‌گه‌ن باسی جوانی‌یان تیایه. به‌شی زۆری
باسی رووداوو به‌سه‌ره‌اته چ ه‌ی خۆم، چ له‌و رووداوانه‌ی به‌رچاوم كه‌وتوون و
خستومنه‌ته‌ روو. بو ئه‌م مه‌به‌سته‌ش زیاتر دوو كه‌س زۆر په‌سه‌ندی دئم بوون
كه‌ ته‌نیا بو‌دل وده‌روونی خویان شیعیان وتوو، یه‌كه‌م عه‌لی كه‌مال باپیر
(كه‌مالی) و دووه‌م فایه‌ق زیوه‌ر (به‌ختیار) ه‌ كه‌ مه‌به‌ستی خوده‌رخستنیان زۆر
كه‌م بووه. نه‌وه‌ی گه‌شه‌ی به‌م هه‌سته‌م دا چه‌ند شتیك بوو.

یه‌كه‌م: مامۆستایه‌کی فارسی زانی نه‌ده‌ب دۆستی سه‌نیه‌یم هه‌بوو ناوی
(مه‌لا میرزا) بوو كه‌ هه‌لاتووی نه‌وسای ئییران بوو. له‌مزه‌گه‌وتی شیخه‌ولای
هه‌ولپیری (مزه‌گه‌وتی دوو ده‌رگا) قوتا‌بخانه‌ی هه‌بوو. وابزانم زۆر قوتابی
تری نه‌و ده‌مه‌ی وه‌ك مامۆستا شاکیر فه‌تاح و موحه‌مه‌د قه‌فتانی خاوه‌نی

چاپخانه‌ی کامهرانی و لاوانی (دهرگه‌زین) و (سهرشه قام) ی ده‌وروبه‌ری
1930 نه‌یناسن به‌لام که‌سیان وه‌ک من هۆگری نه‌بوو .

دووهمه‌م : نه‌و چا‌پکراوه‌ کوردی یانه‌ی له‌سهره‌تای بیرکردنه‌وه‌مدا هه‌بوون
به‌تاییه‌تی چا‌پکراوه‌کانی (کوردی و مه‌ریوانی) وه‌ک (دیوانی نالی) و (دیوانی
سالم) و (یادگاری لاوان) زۆر به‌تاسه‌وه‌ نه‌مقۆستنه‌وه‌ه ، به‌تاییه‌تی نه‌و چه‌ند
پارچه‌ شیعهری گۆران که‌ بلاوکراوه‌ه تیا‌یانداه‌هستی خۆشویستنی گۆران‌یان
خسته‌ دلمه‌وه‌و پاشانیش نه‌و هه‌سته‌هه‌ر زیادی نه‌کرد . سه‌رچاوه‌ی
خویندنه‌وه‌ی من هه‌ر بلاوکراوه‌ی کوردی بوو چونکه‌ عه‌ره‌بیم نه‌نه‌زانی و
مامۆستای جاران به‌کتییی فارسیی وه‌ک (گلستان) و (بوستان) و نه‌وانه‌ ،
قوتابیان فی‌ر نه‌کرد .

سیه‌همه‌م : خوالی خۆش بووی دایکه‌م⁽¹⁾ که‌هه‌موو قسه‌کانی شیعهر بوون نه‌گه‌ل
نه‌خویندنه‌واره‌یه‌که‌شیدا شتی وای نه‌وت سه‌رنجی رانه‌کیشا . ته‌نانه‌ت چه‌ند
جار به‌هۆی ده‌م و دوامانی خۆیه‌وه‌ (که‌ناسراو بوو) رپی رزگاری له‌دادگای
عورفی لای کاربه‌ده‌ستانی نه‌وسا بو خۆش کردم . من نه‌مه‌وی رۆژی له‌رۆژان
بۆم هه‌لکه‌وی نه‌م هونه‌ره‌ی دایکه‌م بخه‌مه‌ پیش چاو ، بو نه‌م مه‌به‌سته
تانیستا چه‌ند که‌سی وه‌ک شیخ محه‌مه‌دی خال و دوکتۆر کاوس قه‌فتان پی‌یان
وتووم قسه‌ نه‌سته‌قه‌کانی دایکه‌م بکه‌م به‌ نامیلکه‌یه‌ک . ریکه‌وت وابوو که‌س
وکاره‌کانی دایکه‌م زۆریان شاعیر بوون وه‌ک مامۆستا نه‌جمه‌دین مه‌لاو مه‌لا
سه‌عدی و نه‌جمه‌د ده‌رویش (نه‌خۆل) و کامه‌ران موکری و میرزا غه‌فووری حاجی
هۆمه‌رو مه‌لا حه‌سه‌نی قازی (شاهۆ) .. باوکی دایکیشم مه‌لا نه‌جمه‌دی مه‌لا

¹(فاتمه‌ی مه‌لا نه‌جمه‌دی مه‌لا عه‌لی ، نه‌چیتنه‌وه‌ سه‌ر شیخه‌کانی ره‌شه‌کانی .

عه لی که له مزگه وته که هی نزیك هۆمه رمه ندان مه لا بووه ، به ناو نیشانی
(زه لیل) گه لی شیعی هه یه .

له منایما جهزم نه کرد بيم به (نه فه ندی) ، به لام دایکم نه یووت ((من
کچه مه لای نانه رهقم ، با کوره که شم نانی شانی خوی بخوا ، نه بی به
(فه رمه سۆن))) . که چی ریکه وت وای هینا کوره که ی بی به خه یاتی مۆده ی
ژنانه ی ئافره تانی سنگ و بال پووت .

له سکی دایکما بووم که باوکم⁽²⁾ کوچی دوایی کرد . بویه ههر نه وه نده ی
ئاوزام و توانام په ییدا کرد ناچار بووم به رۆژ کار بکه م وبه شه و له مزگه وتی
شیخ ئه مین له گه ره کی ده رگه زین لای (کاکه مه لای پاوه یی) له گه ل فه قییکان
بخوینم . کاکه مه لاش شاره زایی به کی نه ده بی باشی هه بووه . له پاشا چوومه
قوتا بخانه ی زانستی شه وان که شه وان سی شه موان کۆریکی هه فتانه ی هه بوو
بو خویندنه وه ی شیعو و تاری سیاسی و کۆمه لایه تی . نه م کۆرانه ش زۆریان کار
تی نه کردم .

به لام نه وه ی نه م کانی ده روونه می ته قانده وه شیعی پی هه ئقولا کچیکی
دراوسیمان بوو که ماره بری منائی بوو دئی به شووه که یه وه نه بوو سۆزیکه له دلا
بوو خووی دابوه گۆرانی فۆلکلۆری نه وه نده ی له بهر بوو من له گه لی
ده رنه نه چووم . منیش هه وئم نه دا له شیوه ی فۆلکلۆری شیعی گۆرانی دانیم ،
تاوام لی هات بووم به زه خیره ی شیعی فۆلکلۆری بۆ نه و . نه و کچه به م شه
نه به دله یه وه دانه نیشت . نیستا مائیکی ئاسایی و منائی گه و ره ی له شووی

² (سۆفی محمه د، که به حه مه دیلان مه شهوور بووه ، کۆری حاجی محمه د صالحی کۆری مسته فای کۆری
قوربانی ، له هه مه وه ندی سیته به سه ر . هیج په یوه ندی به کی به بنه مائه ی مه لا نه حه مه دی دیلان وه نیه

دوو هه می هه یه و تیکه ئیمان هه روا ماوه . له م دوایی یه دا پی م ووت نه گهر له
(یانه) که مدا ناوی تویش بینم خو دنگیر نابی ؟ پیکه نی و ووتی (من تازه
به م پیری یه له ری ئومه و تانه دا نه ماوم . چی نه نووسی بنووسه) . به لام
خوم بریارم دا له چاپی دووه مدا — نه گهر بوو — ناوه که ی له گه ل هه رچی
بونه که ی له شیعره که دا ، هه بوو ، له په راویزدا بنووسمه وه ، چونکه تا دره نگ
تر بی خوم پیرانه ترو بی شه رمانه تر نه توانم بنووسم و پرووداوه کانیش
شیوه یه کی داستانی وهر نه گرن . جاری با نه مه بوهستی و دیسانه وه بگه ری مه وه
سهر مه به سته که م :

نه م شیعره فولکلوری یانه ی نه م کچه هانیان دام هه ئبه ستیکم به شیوه یه کی
نه ده بی داناو بردم بو روژنامه ی (ژین) ، نه مه سهره تاکه ی بوو :

به عه شقی تو بریندارم ، عیلاجی دل نه بی چی بی ؟
خوالی خوش بوو پیره میرد له ته نیشت خویه وه داینام و تیی گه یاندم
که دواییه کانی ریک نین ، به لام هانیسی دام که له سهر شیعر ووتن برؤمو
هه رچیم به بیردا هات بینووسم و بوئ بنییرم ، تانه ویش چاکی بکاو بومی
بلا و بکاته وه . وایشمان کرد . هه موو جار ییکیش پیی نه وتم (عاشقه رووته)
له و روژه وه هه ز نه کرد هاوری یه کی به هه ردارم بی . له سه رده می لاویمدا
پیره میردو عه لی که مال و فایه ق زیور زیاتر هاوده م بوون . به لام له وکاته وه
که پیر بووم هه ز له هاوده می به هه رده ندی تازه ی له خوم گه نچتر نه که م .
تا له سلیمانی بووم نه وانهی له وی زیاتر هاوده م بوون کامه ران موکری و
ع.ع. شه ونم و کاکه ی فلاح بوون . که هاتیشمه به غذا داری دهستم زیاتر
کاک محمه دی مه لا که ریم بوو که تا بیدوینی به هره ی ئی وهر نه گری و ، به

پشتی نه وه بهرهمه شیعری یه کانم بهم شیوه نوی بیه ناماده نه که مه وه بو چاپ و بهه نه نه چووم نه م برایه م هه لبراردووه بو نه م نه رکه و داوام لی کردووه چهنه دیرپیکیش پیشه کی بو بنووسی . گه لی جاریش سه رنج و تییبینی دوکتور عیزه دین موسته فا یارمه تی باش بوچوونی گه لی بابه تی نه ده بی داوم و ری بی له بهرچاوما روون کردوته وه . دکتور عیزه دین هاوری سه رده می لاویم و تائیستمه وه همیشه دوستیکی دلسوز بووه بوم .

له گه ل دست پی کردنی بلاوکردنه وه ی شیعره کانم هه ستم به وه کرد که ته نیا به هره بو شاعیر پیویست نی یه و به هره به ته نیا به شی ناکا . شاعیر پیویستی به زانیاریه کی تیکراییش هه یه . نه م سه رده مه دا چاپه مه نی عه ربه ی زورتر یارمه تی رۆشنیری نه دا . بو یه به هو ی مه تالاوه تاراده یه ک خو م فی ری عه ربه ی کردووه تا پارسه نگی شیعره کانم له واقعی کوردی و په یوه ندی به شیعری فارسی و عه ربه ی یه وه زیاتر ری کخه م . جه زیشم له شیعری وهرگیرا و بو سه ر نه م زمانانه کردووه له و شیعرا نه ی بیگانه که وهرگیرا ونه ته سه ر عه ربه ی و خویندومنه ته وه ، زوریانم به دل بووه ، به لام هه رچه ند شیعری رۆژاوا ییم له رووی هونه ری یه وه لا په سه نده ، زیاتر زه وقم له گه ل شیعری رۆژه لاتی نه گونجی . به تایبه تی شیعری نامیق که مالی تورک و تاگووری هیندی . راسته که شی هه ر شاعیری شیوه ی جیاوازی خو ی هه یه و تیکرا نه توانم بلیم زوربه ی نه وانه ی که شیعریانم دیوه و خویندوه ته وه ، هه ریبه که یانم له روویه ک یان زیاتره وه لا په سه نده و ، هه شیانه رووی وای هه یه به دلما ناچی .

له و شاعیرانهی که هیشتا له ژیاندان و شیعریان له ناو خه ئکی کوردستانا
باوو بلاوه ، زور چیژ له شیعری ماموستایان هه ژارو هیمن وهه ردی و دیلان و
ع.ح.ب و جه مال شارباژییری وهرئه گرم و زهوقیان له گه ل زهوقم پیک نه که وی .
به م بونه یه وه چه زئه که م بلیم من له ژیانی شیعر وتنمدا نه وهنده به ده ربهستی
کون و نویی شیوهی شیعره وه نه بووم و بایه خدار لای من نه وهیه سوزو چیژ له
شیعردا هه بی و تائه وهی زورتر تیابی سه رکه وتووتره و لام وایه نه مهش
له بوونی به هرهی شیعر و باش زانینی سنعاته که و راستی شاعیره که وه دی ..
به دریاژیایی نه م سالانهی خه ریک بونه وه به هونه ره وه وام لی هاتوو
ته نانه ت به و چاوه سهیری بهر گدروونه که شم بکه م و ، به کاریکی هونه ری
بزانه م . چون زهوقم له به تامی و جوانی شیعریک وهر گرتوو وه پیی شادمان
بووم ، ناواش زهوقم له جوانی دروونه کانم وهر گرتوو وه پیی شادمان بووم .
هر له بهر نه وه شه له ماوهی په نجا سال نیش کردنا که چل سائی وهستایی
بووه له نانه سکویه که زیاتر پاشه که وتیکم نه بووه .
شتیکی تریش هه یه له بهاری شیعره کانه وه نه مه وی بیلیم . نه وهش
نه وه ته نه وانهی وتوومن ، وه نه بی له گه ل بیرو باوه ری خوم به را بهر بن . به لام
که لیشاوی سوزیکی هونه ری هیرشی هیناوه ، له گه ل پویوم . دواییش دئم
نه هاتوو بهیگورم . بو نمونه ش یعری (داخ له دل) من به سه ره موو جوانیکمدا
سه پاندوو ، به لام نه وه له گه ل راستی ناگونجی تاک و ته رایه ک نه بی و
په یمان و مرو قایه تی دهستیکی به هیزی له خوشه ویستی و له هه موو رووداویکدا
هه یه .

پالنه وانى شيعره كانم نه و رووداوانه يه به بهرچاوما رابووردوون. جا نه گهر
خوم نه رووداوه كهش زياتر روښتېم، نه وه به هوږى خه يائمه وه بووه.
ويستوومه شيعره كه م به پيژتربى يان تام و بوڼى زياتربى. بوڼه نه وانه يه
ورده بابه تى ناو پارچه شيعرى هه مووى پيوه ندى به وكه سه وه نه بى
كه شيعره كه سه باره ت به و وتراوه، يان دوو سى مه به ستي جيا جيام نه پارچه
شيعري كدا كوگرد بيته وه.

نه مچا به هيوام به چاوى ئى بووردنه وه سه يري به ره هه مه كه م بكه ن. خوم
نه زانم چه ند كال و كرچيى تيايه، به لام به هوږى خه ياتى و ماندويى تى نان
په يدا كردنه وه نه متوانيوه هه موو لايه نيكي بېگرم. ته نيا هه وئم داوه
شيعره كانم كاريگه ربن نه دل و دهر وونداو گويم نه داوه ته نه وهى كه
رووكه شيكى رازاوه يان هه بى يان نه.

مه دهوش

دوو سی ووشه‌ی پیویست

جاران که دیوان یا دیوه‌خانی تاییه‌تی هه‌بوو بو ده‌سته‌ی دهره‌به‌گ و بازرگانه‌کان، شاعیره‌کانیش، که ده‌سه‌لاتی دارایی یان نه‌بوو دیوان و دیوه‌خان بوخویان پیکه‌وه‌بنین، کومه‌ته‌ی شیعره‌کانی خویانیان ناو نه‌نا (دیوان) ، به‌و برپوایه‌ی که سه‌رمایه‌ی نه‌ده‌بیی نه‌مانیش سامانیکه‌و به‌م سامانه‌وه مافی نه‌وه‌یان هه‌یه خاوه‌ن دیوان بن. به‌لام له‌گه‌ل پيشکه‌وتنی شارستانیه‌تدا باوی دیوه‌خان نه‌ما، له‌باتیی نه‌وه (نادی) یان (یانه) بوو به‌پيشانگای بیروباوه‌ری تاییه‌تی بو هه‌رجوره هونه‌ریک.

له‌به‌رئه‌وه منیش نه‌م به‌ره‌مه‌ی خوم ناونا (یانه‌ی دلان) چونکه بیری چه‌ندان جوړه دئم تیا کۆکردۆته‌وه، چ هه‌ی خوم و چ هه‌ی هاوارزه‌کانم چ هه‌ی خاوه‌نی نه‌و رووداوانه‌ی به‌به‌رچاوما تیبه‌ریون، به‌تاییه‌تی دئی کچان و، دئی کوران و، دئی پیران و، جیئ مناله‌کانیشم و هاو پيشه به‌رگدروه‌کانیشم تیا کردوه‌ته‌وه تا له‌یانه‌ی دلانا رازی دهروونی خویان دهرپن.

به‌لام دئی پیران ته‌نیا دئی پیاوی پیره، دئی پیریژنی تیا نی یه له‌به‌ر

دووشت:

یه‌که‌م: لام وایه ژن تا پیرتر بی دهریای دئی فروانتر نه‌بی، بویه نه‌مویرا خوم بخه‌مه گیزاوی نه‌و دهریایه‌وه نه‌وه‌ک سه‌ری تیا دهرنه‌که‌م.

دووه‌م: ویستم دایکی مناله‌کانم هاوبه‌شیم له‌گه‌ل بکاوه‌ندی شاره‌زاییم

بداتی و پیم وت تو خوت نه‌زانی شیعره‌کانی له‌مه‌وبه‌رم هه‌مووی هه‌وینی

خۇشەويستى خۇم و خۇتى تىايەو، كەبۇم شەرح كىردووى پىي شادمان بووى..
ئەگەر بتويستايە زەوقى شاعىرىت ئەكوشتم..

ئىستاش ئەئىم ھەرشتە جوانى خۇى تىايەو، ھەروا پىرىش جۇرە
جوانىيەكى خۇى تىايە، بەلام ئەو ھەرملى ئەدا دان بە پىرى خۇيدا بنىو
ھەرشەى ئىكردم كە ئەوبارەيەو ئەدوئىم ئەوئەك ئەوبگىتەو. ھەرچەند
ويستىم تىي بگەيەنم كە وەنەبى ھەرچىم وتبى ھەمووى بەسەرھاتى خۇم بى،
بۇ نمونە دئى كچانم وتووە ئەگەل ئەوئەشا كەدىارە من كچ نىم.. گەلى شتى
ترىش ھەيە وتوومن، بەلام خۇم ئەگەل ئەو باوئەدا نىم كەمەبەستىك
بەسەرھاتىك ھىناويەتە بەردەم وەكوو ئەوئەى كەوئەفا لای كچان نى يەو
مروئايەتى تەنیا رووكەشە يان پارە ھەموو شتىكە، بەلام داىكى منائەكانم
ھەرملى ئەداو بۇيە پىكەووە بىرپارمان دا كە دئى (پىرىژن) دوا بخەين بۇ چاپى
دووەمى (يانەى دئان) كەبۇم ھەروا پىرىش كەخوا خۇى ئەزانى كەى ئەبىو،
ھەركاتى بى ديارە ئەوئەندە درەنگ ئەبى كەسمان ئەتوانىن نكوولى ئە پىرى
خۇمان بگەين.

پیشه کی

خۆزگه م به شيعره كانم كه هاوده مي ياران
له و جي يه خۆم ريم نيه نه وان له سه ر ليو ان
منيش يادي نه وانم ناوا له تو يي دلايه
رازي دل و دهروونيان هونراوه ي سه ر زوبان
گه ر پي تي كه ئي نه بي جواني و شيعر ناشان
دل و زوبان و خامه نرخی يه كتر نه زان
نه مه نده چوونه ناخی دلم ، خوشم نه زانم
يان نه وان شيعري منن يا شيعره كه م نه وان

1964

نه بي چي بي ؟

به عه شقي تو بريندارم ، عيلاجي دل نه بي چي بي
كه تو ره حمت نه بي بو من ، دهوای دهر دم نه بي چي بي ؟
له پي كه وتم نه مه ند هاتم ، به روژو شه و به به رده متا
نه گه ر ماچي نه به خشي پيم ، كر يي ري گه م نه بي چي بي ؟

له بازارې حه قيقه تدا گه لي چاوو دلم گيړا
 كه بو يارم بهرم ديارى ، له روځ زياتر نه بي چي بي ؟
 له ناو باخ و چه مه ندا سه يري گونزاري به هارم كرد
 به غه يري رووي گولي يارم له گول جوانتر نه بي چي بي ؟
 له سر جيگه و له به زم و كه يف و مه ستي تو م له بير ناچي
 به سائي جاري يادي من له دلتا بي نه بي چي بي ؟
 به لي بوسه و كه ناري جاري جارنم له بير ماوه
 كه نيسته ش من له تو دوورم بلي چاره م نه بي چي بي ؟
 دهر وونم گر نه سيني بو شه واني به زمي وه صلي كون
 قوبوونم كه ي به ميواني شه وي لاي خو ت ، نه بي چي بي ؟
 نه زانم سه د شوکور دايم له سه يراني له گه ل ياران
 گولي زياتر له گونزاري خه لاتي من نه بي چي بي ؟
 كه ياري بي وه فا بي ، شهرتي دلداری نه زاني تو
 له گريان و فوغان زياتر خوا چارم نه بي چي بي ؟
 له داخي به ختي ناشادم نه نووستم شه و خه يانم كرد
 له چي عاجز بووه ناخوم خه تاكه ي من نه بي چي بي ؟
 كه تو هات و دهرت كردم له قاپي خو ت به بي ره حمي
 له مه ش زياتر له دنيا دا جه فاو دهر دم نه بي چي بي ؟
 له گه ل دوست و ره فيقان شه و هه تا نيوه ي له دهورانم
 كه رازي دل نه ني م لاي كه س بلي كارم چي بي ؟
 له گه ل دوستي قه ديمي خو ت نه زانم نيسته كه م لوگفي

لەبەر تەعنەى رەفيقان گەردنم خوش كەى ئەبى چى بى ؟
كە تۆرە حمت نەبى بۆبى كە سىكى وەك منى (مەدھوش)
لە رۆژى ئاخىرەتدا لای خودا جوابت ئەبى چى بى ⁽¹⁾ ؟

1939

¹ ئەمە يەكەم ھۆنراومە كەلە (ژين) دا چاپ كراوہ . پاشان لە كۆمەلەى (دلى كوران) يشدا بلاو كراوہتەوہ .

ئاواتى دووبارە (خەيائىكى رۇژانى لاوى مەدھۇش)

خۇشى ژيانم ، ئاخ ، ھەر جارى بوو
بەرى گۆلى دل ، نەوبە ھارى بوو
دەس ئەسەر مى گۆل پوخسارى بوو
شۈينى دىبازى لالە زارى بوو
بەدكار ، ناديار ، فرسەت كارى بوو

بە دل ئەمروانى ئە برۆ و چاوى
ئە زەردە خەنەى كانى شەكراوى
زۈنقى سىبەر و كۆلمى ھەتاوى
باى باوھشېنى پەرچەمى خاوى
پەرۈردەى تاكى كردگارى بوو

پېچى پرچى خاۋ ھاتبۈھ كەمەر
چىن چىن ئە قەدىا گرتبۈى ئەنگەر
كەمەندى دل و قولاپى جگەر
پەخشان ئەدەۋرى بالاي سەنەوبەر
ئەگرىجەى شۆخ و گۆل عوزارى بوو

دل ئە گېژاۋى عەشقى ئەۋا بوو
بازارى سەۋدا ئە برەۋا بوو
رۇژ بەرامبەر مانگ ئەگەل شەۋا بوو

نازانم راست بوو یا نه خهوا بوو
چونکه هاتی من ناله باری بوو

شوشه‌ی شه‌رابم بو برده به‌ردهم
میوه‌و که بایم هی‌نایه به‌ره‌م
مه‌ی و مه‌زه‌و عه‌شق تی‌که‌ل بوو سه‌رجه‌م
ورشه‌ی چنارو هارده‌هاری چه‌م
هه‌مووی ناماده‌ی وه‌صلی یاری بوو

تاوی دسبازی و گه‌زینی سیو بوو
یاماچ کردن و مژینی لیو بوو
جار جار توره‌یی و تور و جنیو بوو
من بی‌نارام و نه‌و سه‌ر بزئو بوو
ترشی و شیرینی به‌ری داری بوو

یه‌خه‌م ترازان شه‌ش دوگمه یان جه‌وت
نه‌ته‌ختی مه‌ر مه‌ر دوو گلۆپ ده‌رکه‌وت
وه‌ک پریشکی گر با نه‌ چرای نه‌وت
کلپه‌ی دل به‌تاو بو دهر وون سه‌رکه‌وت
سه‌یری کتوپر چون شه‌راری بوو

داخه‌که‌م که شه‌و زوو برپایه‌وه
پووناکی ده‌رکه‌وت یار گه‌رایه‌وه

چرای پووناکی دل کوزایه وه

نیسته‌یش هه‌رویلیم به‌و هیوایه وه

خوشی ژیانی (مه‌دهوش) جاری بوو⁽¹⁾

1939

¹ ئەم پارچه شیعره له 1939 دا له رۆژنامه‌ی (ژین) دا بلاوکراوته‌وه پاشانی‌یش له 1943 دا دووباره به ناونیشانی (ئاواتیکی ژیان) له‌گوفاری (گه‌لاویژ) دا بلاوکراوته‌وه . خه‌یالیکی رۆژانی لاوی بوو . پاشتریش له‌کۆمه‌له‌ی (شیرین) دا بلاوکراوته‌وه .

قانع

بیستبووم قانع هه یه شاعیره
هونه رمه ندیکی داناو ماهیره
هه ر که شکۆئیکم نه که وته بهر چاو
یا گوڤاریکم نه دی ناوبه ناو
به شیعیری قانع ره نگین کرابوو
نه لای هه موو کهس په سه ندی تیا بوو
گه ئی شیعیریشم لای خۆم نووسیوو
زۆرم لا جوان بوو خۆیشیم نه دیوو
رۆژیکیان پرسیم نه م شه مامه یه
بۆنی وا خوشه رهنگی کامه یه
به پرێکه وت وابوو خۆی هات به پریدا
وتیان : نه وه تا مرده مان بهری
منیش سه ریکم کیشایه ده ری
که دیم زه لامیک زه به لاح و بهرز
چلکن ، خوارو خییج وهک سیوی بن عهرز
گرپی تی بهرگه ی بۆسوی ئی نایه
زۆر په شیمانم ، خۆزگه نه مدیایه
بۆچی درۆ بکه م ، قسه ی راست خوشه
که دیم وه مزانی ده مار فرۆشه
تیر تیر بیکه نیم به م سینه مایه

وتم : چۆن شاعیر ئاوا ئاوايه ؟
نهم هۆنراويهيه هي نهم پياويهيه
راسته كه خه زنهش له كه لاويهيه
هاورئ يه كي خۆم ئيم هاته پيشئ
وه خته بوو گويچكه م له بن دهر كيشئ
وتئ : ههئ نه فام دهئ خۆت بگره
ره خنه له سيمائ زانايان مه گره
شاعير كهئ له مه چاكتر ژياوه
نابيني پاكي به خه م فه وتاوه (1)

¹ له هه مان ژمارهئ (ژين) دا كه نهم شيعرهئ تيا بلاو كرابوه وه ، قانيع

خۆئ نهم وه لامهئ بلاو كرد بوه وه :
رۆژئ كه چوومه چا پخانه كهئ (ژين)
له خۆئ و ژيني هه زار ئافه رين
چوومه دائيرهئ موره تتيبه كان
كه وته بهرچاوم هه ندي شيعري جوان
تيا وورد بوومه وه دهر بارهئ من بوو
بو پي كه نيني دۆست و دوژمن بوو
كاتئ خوئندمه وه وتم ته واوه
له وه په شيوه تره كه نه و دايناوه

سا (ژین) پیی بلی پیاوئیکی خاس بی
وهك زه مان نه بی ، گه وهه ر شناس بی
بوچ هیشتا دهوری كه وا بخویه
نه وه لالا ره غبه ت به شیعی تویه
وهك ژن توالیت شیوهی كه مائه
ته فره بوچی ده دوانزه سائه
من (كونه پوش) م واكونه پوشم
به لام به مه یلی وهتهن دلخوشم
دیورژن له ناو پیپا نه ژیا
نه سكه ندهر نه چووه لای نه و به جیا
(پیره میرد) جوابی خوئی بداته وه
كاسه ، كاسه نارد وابه لاته وه

پیره میرد خویشی له داوینه وه نه م به یتهی نووسیووو :
ره خنه له سیمای شاعیران مه گره
بوچی پیره میرد له و پوشته تره

پاش ماوهیهك شیعره که ی من له (دهنگی گیتی تازہ) شدا بلاو
کرایه وه . قانبع دیسان وه لآمی دایه وه وه لآمه که ی نه ویش هر له
(دهنگی گیتی تازہ) دا بلاو کرایه وه . نه مه ش وه لآمه که ی قانبع :

برای خوشه ویست ! یاری نادیده م !

شاعیری به رزی زور په سه ندیده م !

له برادران منت پرسیبوو

له ناو گوڅارا شیعت نووسیبوو

منت نه دیبوو که نایا چونم

پیت نه زانیوو که که و نه کونم

نووسیبوو ته هرگیز بوسوی ئی نایه

زور په شیمانم خوزگه نه مدی یایه

به ئی راست نه که ی هه میشه رووتم

چلکن و پلکن وهک مه لکه مووتم

هه تا شاعیری کوردستانت به

نه بی هه ر شرو شیتالانت به

بوچی براگیان هه ر فاسون پیاوه

قونده رهی تازہ خاوه نی ناوه

کراس و که وا خادیمی هوزه

میزه‌ری زله هوی به‌رزی کۆزه
برای شیرینم خۆتۆش شاعیری
زیرهك و زانا ته‌واو ماهیری
مادامی که خۆت گه‌وه‌ر فرۆشی
بو کزیی شاعیر بوچ تی نه‌کۆشی
شاعیر ده‌هۆنن له‌دوور ده‌نگ خۆشن
له‌نزیکه‌وه داریکی بۆشن
باوه‌جوو پووتی هیچ عه‌یی نی یه
که پاره نه‌بوو ده‌سته لات چی یه
پاره به‌جۆریك دیته ده‌ست ئینسان
شاعیر نه‌و پاره نه‌کات به‌سندان
شاعیر بو پاره هیچ ناکا په‌له
ناره‌زووی شاعیر هه‌ر به‌رزی گه‌له
کام شاعیرت دی ده‌س و چاو پاک بوو
ئیباسی به‌ری فاسۆنی چاک بوو ؟
سه‌عدی فه‌یله‌سووف ته‌واو دنیا بوو
مامۆستای هه‌موو شاه و گه‌دا بوو
به‌پی خاوسی له‌م مال بو نه‌و مال

نه سوورايه وه سابه هه ر نه حوال
هيج كه سيك نه يووت بوچ سه عدي رووته
بوچي ناشرين وهك مه لكه مووته
نيتر بابه س بي براي شيرينه
منيش هه ر نه ئيم ياخوا نه تبينه

دڻم بؤ خوش نه بی
دڻم بؤ خوش نه بی یارم به رامبه ر من که وه ستاوه
له سایه ی خواوه هیشتا عشقی جارانی له لا ماوه
نه گهر لوتفی بی ساتی له لام دانیشی نه و شوخه
هه تا نه مرم منه تباری نه بیم دایم له مه و لاوه
وه رن سهیری جوانی و دل رفینی به ژن و بالای که ن
به شهر به م ره نگه هه ر نابی ، سه رم له م جوانه سر ماوه
نه گهر نازیش بکا توخوا دئی مه شکینن نه ی یاران
که داوای چی بکا دولبه ر به سه ر پوچ و به سه ر چاوه
نه وه ک من هه ر به ته نیا بی قه رار و کوشته یی عشقم
هه زاران عاشقی بیچاره هه ر به م ره نگه فه وتاوه
به له نه جوه و لارو هاتوچوی جوانی شیت و مه دهوشم
له سه رتا پای ته ماشاکه ن چ خهوشی تیا نه بینراوه⁽¹⁾

1940

میوان

نه ری یاران دڻم زور خوشه ، یارم وه عدی پی داوم
که جاری بی به میوانم ، له سه ر نه و قه و له وه ستاوم
هه تا نه کری ، له سه ر من لازمه قه دری به پوچ و سه ر
نه گهر ته شریفی بی بؤ لام ، به خیر بی خواجه ، سه ر چاوم

¹ (نه م پارچه شیعره له رۆژنامه ی (ژین) و له کۆمه له ی (شیرین) دا بلا و کراوه ته وه

بزانی مهیلی چه ند زوره که دی بۆ لام به میوانی
 ئەمەش بۆ من خەلاتیکە ئە ئیی تاجی ئە سەر ناوم
 ئە شوشە ی دل شەرابی نائی بۆ تیکەم ئە بەر دەمیا
 ئە سەر سینی ئە گەل گوشت و کەبابی جەرگی برژاوم
 چ شیرین و بە تامە یادە کە ی نیستەش ئە دلما یە
 کە گوا یە سائی پیشوو هاتوو و کوئمی ئە دەم ناوم
 ئە سیم ئە و باخە وە بیهینە بۆ نیکی گوئی یارم
 هوزاری مات و بیدەنگ بووم و ئە شەه ی تۆ یە جوولاًوم
 ئە بەر دەردی مەراقی ئە و دەمی ژیر و دەمی شیتەم
 دلەم خائی نی یە ، بی شک ئە بەر ئەم بەزەم ، خوئقاوم
 گە ئی ئیسلام ئە ربی عە شقا بە دەستی کافری کوژان
 منی (مە دەهۆش) شە هیدیکەم ئە ریزی ئیوہ نووسراوم⁽¹⁾

1940

ئە گریانام

ئە عە شقی خائی ئیوانت بە قوربان من ئە گریانەم
 بە شوعە ی کوئمی ئالت هە روە کو زوئفت ئە سووتانام
 ئە زانی من بە دەوری کوئم و زوئف و گەردنی تۆ دا
 وە کوو بولبوا ئە خوینەم ، تا ئە باخی شیوہ جوانانەم
 بە گیان و مائە وە قوربانی بالات بی ئە ئی سەر وە
 هە وائەم گەر ئە پرسی من ئە باوی عە شقی جارانەم

¹ ئەم پارچە شیعرە لە پرۆژنامە ی (ژین) و لە کۆمە ئە ی (شیرین) دا بلا و کرا وە تە وە .

له سایه‌ی یادی لیوی پرش له خه نده‌ی تووه سه‌رخوشم
به خوشی چاوی تووه ، بی خه‌مم ، دایم له سه‌یرانام
له خوشی و شادی یو به‌زما نه‌گه‌ر چی من له دلتا نیم
له نیش و دهر دو گریانا ، هه‌تا مردن له‌گه‌لتانام
نه‌گه‌ر داوا بکه‌م ماچی له‌سه‌ر گونات ، نه‌توریی لییم
دلیش بی شه‌رمه ناوه‌ستی ، له‌به‌ینی بی قه‌رارانام
سه‌روتم لانه‌ماوه ، هه‌روه‌کو په‌روانه فرکه‌م دی
به‌شه‌و بی‌دارو نی‌شک‌چیم له‌به‌رده‌رگای نی‌گار انام
به‌چه‌شنی عه‌شقی تو ته‌نسیری تی کردووم که نازانم
به‌شیتی یاخو (مه‌دهوشی) له‌به‌رده‌متا له‌ده‌ورانام⁽¹⁾

1940

خاندان

سه‌یری که له‌سه‌ر کوئمی گوئم دانه‌یی خاله
فیتنه‌ی دل و نیمانه ، خه‌راجی سه‌رو مائه
ریشووی گوئی سه‌ر پیچی هه‌مووی پیچه له‌دئما

¹ (ئه‌م پارچه شیعره له‌رۆژنامه‌ی (ژین) و له‌کوومه‌ئه‌ی (شیرین) دا بلاوکراوته‌وه .

خوینی دئی خه مباره که ووا سووره گولائه
شوخیکی به بی وینه یه نه مرو له جیهانا
حهیرانی جوانی نه وه چی پیرو منائه

هه ر که س بلی روخساری وه کوو مانگه له چوارده
بی مروته گهر بیشیکوژن خوینی حه لائه
وهختی به ته به سسوم که نه وهستی له حه سارا
صوفی گوزهری که وته نه وی توبه به تائه
تا ماچی نه که م روومه تی نه و یاره جوانه
گهر به ندو نه گهر کوشتنه ته سکینی مه حائه
صهد خوزگه به نه وسایه که نه مدییوو روخی نه و
نه مبیستبوو سووتانی دل و شیوهن و نائه
بیزاره هه تا ماوه له دنیا دئی عاشق
دایم وهکو (مه دهوش) ی هه ژار پهستی خه یائه⁽¹⁾

1940

¹ (نهم پارچه شیعره له رۆژنامهی (ژین) و له کۆمهلهی (دئی کوران) یشدا بلاو
کراوته وه .

کویره ووهری

باسیکی خومان بخهینه بهر چاو
نه باسه خه لکی چاتره بو پیاو
نه بهر خه یاتی و شه و کارو ته قه ل
زهردو لاواز بووم و ابووم به چه قه ل
کاری به په نه و بهره جه ژنانی
بوئه و تووره یی وه ستاکارانی
دهستم نه مه نده دهرزی پیاچووه
به قه د بیژه نگی کونی تی بووه
نه وه نده سهری تاوم قووت داوه
تیرم خواردوه ، دنم گیراوه
نه باتی که یف و چاخانه و گه پان
دایم خه ریکی کارم نه دووکان
یا شه ره شه قی شاگردو منال
یا چه قه چه قی خاوهن جل و مال
پیس و پوخل و سهر و چاو ته پیو
گه پو بوگهن و چلکن وهک هه تیو
نه خوا به زیاد بی که ی نه مه حاله
نیوه مردوو بووم بهم سی چوار سائنه
رؤژ تا نیواره نه گهر خیرا کهم
پاره ی چاخانه ی شه و په یا ناکه م

ئەوانەى پېشوو كە بىچ خەبەر بوون
 ئەيان وت و پېشەو بازنى ئالتوون
 نەمدى كە ئىشى ئەكەم بۆيەكى
 نەئى سەقەتە ، ھەى دەستى شكى
 مردم ئەمەندە تەقەل بژىرم
 بۆيە ئەمبىنى وا كوت و كوئىرم
 بى پارەو بى پوول ھەمىشە لاتم
 موبارەك نەبى لاي خوم خەياتم
 ئەو سەيرە خوشە لاي دوست و دوژمن
 ناسراوہ خەيات دزەو درۇزن
 ئەوہش كوشتوومى ئەئىن دەنگ مەكە
 پارەى ھەلئە خوت دل تەنگ مەكە
 ياران بە زەبىم بەم ھالەدا يە
 ئەئىم سەد خوزگە ھەلاج بوومايە
 ئەم داخە ئە دل زور تەئسىر ئەكا
 ئەم دلە تەرەى (مەدھۇش) پىر ئەكا
 گەر بەينىكى تر و ھا بەمىنم
 رەنگە نەك شىعەرم ، خوشم نەمىنم⁽¹⁾

¹ ئەم پارچە شىعەرە لە رۆژنامەى (ژىن) و گوڤارى (دەنگى گىتى تازە) دا بە پىتى لاتىنى- و لە كۆمەلەى (شىرىن) دا بلاو كراوہتەوہ .

1940

كۆچى ناكاو

فەلەك ئىشى ئەمەندە چەوت و خوارە
هەموو عالەم ئەدەستى بى قەرارە
ئە باخىكا گۆلى پشكوت و دەرکەوت ،
ئە كوردا گەريەكى دەرکەوت و سەرکەوت ،
ئەبى گەردوون ئەناوى باو نەمىنى
پەرەى گەنجى و جوانى هەئورىنى
ئەگەئمانا بەنەوعى بۆتە دوژمن
ئەفەوتىين يا بەمردن يا بەكوشتن
خودا ، تاكەى غەم و جەسرەت بنوشين ؟
هەتاكەى بەرگى شين و پەش بپوشين ؟
(رنووفا) بى وەعدە كۆچى كرد ئەناومان
چراى جوانى نەما بۆ نوورى چاومان
ئەسەف بۆ رەونەقى بالايى بلوورى
درىغ بۆ فەكرى بەرزى بى قىصوورى

كەوا ئىستا ئەسیری خاك و خۆئە
ئەيارو قەوم و خۆیشان دەورى چۆئە
ئەمەش تەئرىخە وەك رۆژىكى پووناك

له بهر چى

بىستوومه كه يارم رقى هه ئساوه له بهر چى ؟
 تى ناگه م و سووچم چى بيه ، تو راوه له بهر چى ؟
 مه علوممه له لاي من كه جوان عاده تى وايه
 ئه م ره سمه له چه ند كونه وه هه م ماوه له بهر چى ؟
 هه ر ناوى منى بى كەسى به دبە ختە له ناوا
 سه د شىخ و مه لا مي زه رى داناوه ، له بهر چى ؟
 له م له وحى دئه م نه خشه ده تى فكه ره بزانه
 ئه م عه شقه به ره نكى چى بيه نووسراوه له بهر چى ؟
 كه س هه ددى نى بى ناوى به رى ، دولبه رى خو مه
 (مه دهوش) ي هه ژار خوار دنى خويناوه ، له بهر چى⁽¹⁾ ؟

¹ (ئهم پارچه شيعره م بو لاواندنه وهى لاي به ناكامى كوچ كردوو ره ئووفى صالح قهفتان وتوو كه له 14 سالىدا كوچى دواى كرد . نيوه ديپرى دواى پارچه شيعره كه به حهرفى نه بجه دو به رپنووسى كون نه كاته 1360 كه به سالى كوچى . سالى مه رگى نه و جوانه مه رگه بيه . ئهم پارچه شيعره له رپوژنامهى (ژين) دا بلاو كراوه ته وه .

¹ (ئهم پارچه شيعره له رپوژنامهى (ژين) و له كوومه له شيعرى (دلى كوران) دا بلاو كراوه ته وه .

1941

یاری زۆردار

من له دووری تۆیه دايم شين و زارم کردووه
ویلی کیوانم له سه رتۆ ته رکی شارم کردووه
به و دله ت فهستم که ره حمی تیانیه در حه ق به من
شه و له سه ر فه و لت هه تا رۆژ ئینتیشارم کردووه
گهرچی ناوی من به دلتا نایه ئیستا رۆحه که م
من دئم خۆشه که نه مسال یادی پارم کردووه
بۆنی زوئفت بای شه مال هینای شیفا بوو بۆ دئم
دیاره تۆ ره حمت به حالی دهرده دارم کردووه
پییم نه ئین دهردت گرانه تازه دهرمانی ئیه

گەر به كوشتن خۆم نه جات دهم دياره چارم كردوووه
گەر كه سى ئۆمهى دلى (مه دهوش) بكا ناحهق نىيه
خۆم له پيشا سه رزه نشتى بى قه رارم كردوووه⁽¹⁾

1941

¹ (ئهم پارچه شيعره له رۆژنامهى (ژين و) له كۆمهلهى (دلى كورمان) يشدا بلاو
كراوه ته وه .

شەراب

لەزەتی دنیایە ، چاوی یارو فنجانی شەراب
پوو بەرامبەر چاوی جوان و دەم بە ئیوانی شەراب
شەرتی عاشق وایە ئەم دوو ری یە هەرگیز لاندەدا
مال و سەر قوربانی یارو دل بە قوربانی شەراب
بەزمی خۆم نادەم بە دەد کاووسی کە ی کاتی کەوا
دیتە بەردەم ، ساقی بیدا نۆبە فنجانی شەراب
پوژی عاشق بۆیە هەرگیز ناوا بوونی بو نۆیە
چونکە پووناکە دئی سو بچی بە شیوانی شەراب

تەرکی ری می یخا نەو و کوئی نیگارم زەحمەتە
چونکە پەرودەم بە فەیقی عەشق و ئیجسانی شەراب
بی خەبەر دەرچوون گوئی کەس ، کامی دنیایان نەچەشت
بی بەری بوون چونکە تا مردن ئە دیوانی شەراب
شاهی نەو روژ ، فەرشێ چیمەن با ئە گوئی چەم را بخا
کۆمە ئی عاشق بە دەستە نەبنە میوانی شەراب
دل بە شەوقی مە ی ئە بیته شاهیدی میصری خە یال
سەد زولە یخای عاشقی فرزندێ کە نغانی شەراب
نەودەمە ی داوینی عومری خوشەو یستیم پاره بوو
مەرنیە ی (مەدھوش) بلین یاران بە عینوانی شەراب⁽¹⁾

¹ ئەم پارچە شیعرە لەرۆژنامە ی (ژین) و لە کۆمەلە ی (شیرین) دا بلاوکراوەتەوہ .

1941

پینج خشته کی له سهر غه زه لی میصباح الدیوان ئه دهب
نه و به هارمو دهشت و کیو رهنگینه وهك خولدی بهرین
با به کامی دل له سهر فهرشی چه مهن به زمی گرین
تا به نه شنه ی مه ی له دلدا تووی میجنه ت لابه رین
صوبجدهم ، هه نگامی گول ، سه بزهی نه سیمی عه نبه رین
چه نده خوشه باده وهرگرتن له یاری نازهنین

رؤحه کهم وا چاو ئه گپرم بو دیدارت سوو به سوو
تا ره قیب شیوه ی وونه درخه عوزارت زوو به زوو
چونکه شیرینه له لام ماچ و که نارت دوو به دوو
چه نده خوشه عوشه تی په نهان نیگارت روو به روو
موترب و ساقی له لایه ک خونچه دم یه ک مه ه جه بین

دل به شهوقی کوئی توو دائیم ئه برژی وهك که باب
جاروباری بیینه بهردهم ساقی په رداخی شه راب
لیده موترب توش به سه وداوه له سه متوور و رواب
گه ه سه ماعی نورغون و گاهی سوراحیی له علی ناب
گه ه له باغی ته له تته یاران گول و غونچه چنین

ئه ودهم لا خوشه دانیشم به رامبه رپووی نیگار
هاوده می مه حبووبه بم دایم له چه شمه و لاله زار

رۆژی فیرقەت زەوقی ئەم شیعەرەم ھەییە بۆ یادگار
خۆزگە ئەخوایم بە دوی شەو دوو بە دوو بووین ئەمن و یار
تا سەحەرمان عەیش و عۆشەرت بوو و میزاج و پیکەنین

شاهیدو ساقی و مەهی و موتریب ھەموو یەك کەوتبوو
مەجلیسی کەوتبوو گەردش ، جەننەتی ھاتبوو ڕوو
کوئم و لیووم ماچ ئەکرد ئەنجا بە شەوق و ئارەزوو
دەم بە دەم ساعید ئە گەردەن ، ئەب ئەسەر ئەب ، ڕوو بە ڕوو
دەست ئەسەر سینە خەریکی گۆل چنن و بەی گۆشین

جەیفە تەشبیھی شەویکی وا ئەگەل پەردەو زەفاف
عۆشەتیکی خوسرەوانەیی پڕ ئە زەوق و پڕ شەفاف
یا ئە کەعبەیی سوورەتی مەحبووبەدا ئەمکرد تەواف
گەھ ئە جامی لیووکەیی ئەمژی قەرابەیی شەھدی صاف
گەھ ئە فنجانی دەمی تەنگی پەواقی ئەنگەبین

گەھ شکاتی رۆژی دووری و میحنەت و ڕەنجە ئەکرد
یا ئەسەر کوئمی بەشادی سەیری دوو گەنجە ئەکرد
یا ئەگەل چاوی بەغەمزەیی نەرد و شەترەنجە ئەکرد
گەھ ئەباغی سینەدا سەیری دوو نارنجە ئەکرد
گەھ ئەگۆنزاری جەمالیدا تەماشای یاسەمین

نه و بتی بالا بلووره وا به نه نجه هه ئده سیٔت
تیپی نه گریجهی نه دهوری گهردنی دیت و ده چیت
هه رده مهی نه زمی نه نه شنه ی به زمی شاهید دهرده چیت
گا نه باده مهستی کردم ، گه ه نه غه مزه ی چاوی شیت
گه ه نه زونفی وا نه خوشیدا نه عه قلم ما نه دین

دولبه رم لوتف و نه زاکه ت وا به جاری دهرده خات
لایقی مه دح و نه نایه وهك شهوی قه در و به رات
گا نه باغی قامه تی سیوی نه به خشی بو خه لات
گاه نه دوو نه ب ساغیری تی کرد که ها ئابی جهیات
گه ه نه گهرده ن شیشه یی راگرت که ها مائی مه عین

مونتته های شهرجه به یانی ناگری ته وصفه که ی
زهوقی (مه دهوش) ت ببی نه وسا نه دهب ته قدیر نه که ی
یادگاره نه م که لانی دولبه ری شیرینه که ی
گه ه به رهوی خوئی کرد نیشاره ، گه ه به رهوچه ی سینه که ی
(هازیهی جنات عدن ، فادخلوها خالدین)

پوژی واریکهوت که ریگم کهوته مائی یاره که م
دیم که وه ستاوه به ته نیا نه ونه مامی گول به دم
پیکه نیم ، پیم وت : ده میکه چاوه ریی نه م فرسه ته م
نیسته ته نیای ، جاری وا دهس پیشکهری ماچت نه که م
تاویکیش لات رابویرم ، جا به روکت به رنه دم

پیکه نی ، فهرمووی : نه زانی گوایه من چیم نیت نه وی
گهر هه لیکی وا به سائی جاری بو مان هه لکه وی
توژی رابویرین به خوشی ناسمان پیی نانه وی
ماچ و دهس بازی نه گهل یار هه ر نه بی پرسی نه وی
دهستی وا کرده ملم نیوی نریک نیوم که وی

کاتی زانیم چون نه ویش سووتاوه ، وهک من به و گره
په ردهیی شهرمی درپوه نه و دلهی هیئنده پره
جو ششی عه شقم هوجوومی کرده سه ر دل نه و گوره
وا به سنگی خو مه وه نا سنگ و نه و مه مکه خره
مه ست و بی هوش بووین نه به ییماننا نه ما چر په و قره

جاری تا هیژم هه بوو به و شه و قه وه تییر تییر گو شیم
دوایی سه یرم کرد که ره نگی رووی په ریوه ، تی گه ییم
ناره وا بوو هینده نازاری بدهم ، زوو بیکه نیم
بوئه وهی دلگیر نه بی له م نه زیه ته ، کاتی که دیم
نه و له من زیاتر گو شیومی ، سه یره نه و هیژی بریم

پاش نه وهی رامان بوارد بیینی به یاری دوو به دوو
شیوه یه کی به زمی دل داری له ناوا هات و چوو
ناخی هه لکیشا ، له پر فرمیسکی گهرمی که وته روو
پی و وتم دل داری ژینی بی سه ره نجامن هه موو
زور نه ترسم نیمه لیک برین نه گه یه ناره زوو

نیسته ش نه بیینم که نه و عه هدهی له بیر بردوته وه
نه و گره ی بو من له دل یا بوو هه مووی نیشتوته وه
وهک نه بای دییی و نه باران ، گشتی هه ر بیر چوته وه
خوی له من لاداوه ، بو بیگانه رووی کردوته وه

كاكه (مهدهوش) توش بنائينه بهدردى خوتهوه⁽¹⁾

1942

ژيان سهيره

پهريشانم له بهر حالى كه نه يبينم له يارانم
زهمانه فيكرى تيكداون براو دوست و ريفيقانم
كه سيكى وانيه روژى له گه نما بى به دل پاكي
هه موو روو گرژو دل پيسن ، له بهر نهم داخه گريانم
تعام و مالى دنيا بوته سه ودايهك له سهريانا
له بهر نهم حاله يه دهرچوون له مزگه وتا مه لاکانم
خه ريكي پاره يه هه ركه س خه ياييكي له سه ردايه
به ناحق مه گره من دايم خه ريكي كارو فرمانم
له پيريكم نه پرسى بوچى واته نياى له ژوريكا
وتى سفرهم نيه و فهرشم نيه ، كى بى به ميوانم
ميساله بو هه موو باسى ، بچووك و گه وره نه ميزانى

¹ (نهم پارچه شيعره له گوڤارى (گه لاويژ) دا بلاو كراوتهوه . هه وينى نهم پارچه شيعره نه و گورانى يى فولكلوريه يه كه نه لى ((دوينى يارم بووى ئيستا نامناسى)).
له كومه لى (شيرين) يشدا بلاو كراوتهوه .

هزار خزمم بیی نابی به پوئی بیته گیرفانم
ته ماشای کی نه که م شیواوه یا (مه دهوش) و سهرسامه
منیش پارهم نه لا پووچه ، نه سیری چاوی جوانانم

1942

تو

قوربان وهره زوو دهس که ملم ، مال و سهرم توئی
فهوتای دهسی تووم و ، به ئی چاره سهرم توئی
به نیکیه نه ژیر دهستی جه فاو ته عنه یی عه شقام
یه ک ده فعه دئم بیینه وه جی ، خیر و شهرم توئی
روو درخه ، په چه ت لابه ره ، لیو بیینه ره پیشی
ماچیک نه فرینم نه دهمت ، نه شه دهرم توئی

من بولبول و تو غونچه يه کی سه رچلی عه شقی
نیشکچی يه دل شه و که نومیدی سه هر م توی
عه شقت که هه موو نان و سه عاتیک له دئمدا
کردوويه به غه و غایه که چی بی خه بهرم توی
(مه دهوش) که وه کو شایه له ژیر سیبه ری عه شقا
غم له شکرو دل دوشمنه مایه ی زه فهرم توی⁽¹⁾

1942

بو گیانی نالی

¹ (ئهم پارچه شیعره له رۆژنامه ی (ژین) وله کۆمه له ی (دئی کوران) دا بلا و کراوده ته وه .

لیوی خونچەھی هە ئێه ریژی هەر سه هەر خەر واری ماچ
بۆیه سه رگه ردا نه وهك من بولبولی بیداری ماچ
عالمی موشتاقی ماچی کولمی ئالی دولبه رن
سهیری چه ند زوره له دنیا دا به دل کریاری ماچ
لیوی پر خه ندهت له لای عاشق له نه ی شیرین تره
مشتری نه مپرو له هه نگوین زورتره بازاری ماچ
گه ر شه رابی ماچی لیوی تو نه بی بو مه ست نه بم
زهوق و عه شقی تو ی له لا نابی دلی هوشیاری ماچ
گه ر له سه ر ماچی گه روت گه ر دنم دوو پاره که ن
چونکه تیغی دهستی عه شقی خوشیه بیماری ماچ
با له هه شرا لیم بپرسن خیر و شه ر چیت کردوو
هیچی نازانم به غهیری نا ئه وو هاواری ماچ

وه خته بو ماچیکی چاوی پر له سورمه ی دولبه رم

شیت و ریسوا بم که نه مدی نوبه یی دیداری ماچ

تا سه هەر دوی شه و له باخت خونچه ییکم دهست نه کهوت

لیو له شوین لیوت گه را تا تیپه ری شه و گاری ماچ⁽¹⁾

¹ ئەم پارچە شیعەرە لە رۆژنامەی (ژین) و لە کۆمەڵەی (دلی کوران) دا بلا و کراوەتەوه

نه مامېکم له باخی دی ، له لای من و ابوو عه رعه ر بوو
 که چی تازه مه مانی بوو که ناواتی دئی ته ر بوو
 وه کو داریکی ساوا تازه هه لچووبی له ناو ناوا
 به جوانی داره که ی گوبای که ناری هه وزی که وسه ر بوو
 له نوخشی باخی دلداران ه جووتی سیوی دانا بوو
 له سه ر گوی نائی شه ونم هه روه کوو دوردانه که وهه ر بوو
 زوبان شیرین و لیوی پیکه نینی خوش و خوش روو بوو
 جوانی بوو له گه ل حوری و فریشته یارو هه مسه ر بوو
 له بهینی زونفه کانا روومه تی هه روه ک چرا و ابوو
 له ناو جه رگه ی شه و شه و قی روناکی چه شنی له خته ر بوو
 به که یفی دل له لیوانی نه گه ر ماچی بدامایه
 له سه ر نه و خیره دا بو کوشتنم نازادی مه حشه ر بوو
 که بینیم چاوه کانی تیگه یشتم چه نده خوین ریژه
 له موژگانی بترسن وا به دلما تیری تیپه ر بوو
 له بهر نه و له یله یه مه جنوون وه کوو من شیئی کیوانه
 هه تا مردن په ریشان و خه یائی عه شقی دولبه ر بوو
 مه گه ر یه زدان بزانی حائی من چه نده بریندارم
 له دلما عه شقی نه و تیترتر له شمشیرو له خه نجه ر بوو

ئەگەر رۆژى ئە رۇژان ئىم بېرسن چۆنە ئە حوالت
ئە ئىم (مەدھۇش) بە دەستى ئەو ئە فەوتايە ، قە ئە نەدر بوو⁽¹⁾

ئى بووردن

دل بە گە نجى ئارەزووى عە شقى ھە يە و يارى ئەوى
بە زمى ھاورازى ژيان و سە يىرى گۆئزارى ئەوى
خۆ دلچى بېچارە دايم وا بە شوين دلخوازەو
ماچى ئىوو باوھشى شىرىنى دلدارى ئەوى
ئەو شەوى وە صلەى بە ناوبانگە ، ھىواى دلدارى يە
تۆ بە سوکى مەگرە ، خەرجى گيان و دىنارى ئەوى
شارەزايانى بە سەرھاتوو ئەزانن چى ئە ئىم
حە پس و ترسى سەر تە نوورو سووچى دىوارى ئەوى
وامەزانن عاشقى تاسەر ئە سەر خوشى ئە بى
جار بە جار بە دەبە ختى وەك من پى ئە قەو دارى ئەوى
من ئە سەر ئەم بارە شا ئە ئىم ئەو ھى عە شقى ئە بى
بەش بە حالى خۆم کە رىگە بارو سەربارى ئەوى⁽¹⁾

¹ ئەم پارچە شىعرە ئە رۇژنامەى (ژين) و کۆمەلچەى (دلئى کوران) دا بلا وکراو تەو ھە . شاگردى بەرگدروو بووم لای وەستا حەمە سەعید . ناردى بۇ پراوہ بۇ مالە .
عەرەبىك . كچىكى جوانيان ھەبوو . خەيالى ئەم شىعرەى دامى . تا ھاتمەو ھە بۇ
دووكان ئەم پارچە شىعرەم دانا .

1942

سكالا نه گه ن سهيوان

پينج خسته كي نه سهر شيعري نه حمهد دهر وئيش (نه خول)

نه ي گردى سه يوان ، شيرين نه نيوان

نه ي شويني سوزو نانه ي په شيوان

دايم بيت نه ئيم نه گه ن قور پيوان

نه ي گردى سه يوان ، سه يوانى سيوان

نه ي گه نجى گه وههر تا به سهر نيوان

چهند پاشاو گه دا وا نه گه ئتايه

¹ (نه م پارچه شيعره نه گوڤارى (رؤزى نوى) و نه كومه ئه ي (شيرين) دا

بلا و كراوده ته وه .

چەند كۆرپەي ناسك وا ئە باخە ئتايە
باسى ناكرى كى ئە گلتايە
ھەر خوا ئە زانى چى ئە دلتايە
چەند گە ئى وەريو ئە ژيەر چلتايە

وەكوو پيرۆزە ئە و رەنگە شينەت
دەرئە خا شيۆەي جوان و شيرينت
خوينە ئە و بەرگى ئال و رەنگينەت
بە تيغى عەقلى گەر بىدەن سينەت
سەروپا ئە عەلە بن و بنچينەت

ئە و دەرگەي ئە پووي تۆ ديتە دەرى

پواو ئە ناو ئينجانەي سەرى
بە سووكى مەگرە ، سەرنجى بەرى
ھەر گە لايەكى كە ئيت ئە وەرى
پارەي دئيكە و گوشەي جگەرى
بەرگت سەوزو سوور كىر دووتە بەرت
نیشانى ئە وەي شەوق و گە و ھەرت
بە لام ديارە مايە و ھونەرت
تۆ گونزاريكى خارە سە مەرت
وشكە شۆرەكەت وە يا عەرەرت

پِرِه لِه مارو مِیروو لانه که ت
دلّ مه حزوون نُه بیّ به سهیرانه که ت
سیس بووه گوئی گهش و جوانه که ت
هه ر دهنکی گوئی بیابانه که ت
هه ر په رهی گوئی نُه ر خه وانه که ت

سه را پیا له ژیر غه ما نُه سیره
حالت نُه زانی هه ر که سی ژیره
نُه و نُرزه ت نُه گه ر توژی دنگیره
له خوینی گه شی چه ند جوان و پیره
له نیسکی سه ری چه ند گه دا و میره

ژیر خاكت هه مووی تووی جه فایه
لاشه ی هه زاران شه هیدی تیایه
بارانی فرمیسك به سه ر نُه وایه
سه وزه ورده گیات به لام نُه بوایه
به پیچه وانهی رهنگی سوور بوایه

هه رچی نُه مامیك لای تو رواوه

له ريشه‌ی جه‌رگ و له نه‌شكى چاوه
بوئيه وا رېك و شيرين هه‌ستاوه
چون له‌سه‌ر لاشه‌و دلان رئاوه
به خوئين و فرميسك ئاويان دراوه

له پيشا جيگه‌ى خوشى وه‌ته‌ن بووى
شوئى ناسك و گورو گه‌وزهن بووى
ئىستا بى كه‌يف و كزو بى ره‌نگ بووى
بلام له‌مه‌وبه‌ر به‌حه‌ق گوئشه‌ن بووى
ميرگ و ميرگوزار ، باغ و چه‌مه‌ن بووى

تپى نازداران نه‌هاته سه‌يرى
سوئى ياران و ئاوازه‌ى ته‌يرى
كوئرو كه‌و سوئسكه له‌ده‌ورى
له‌سه‌ر چالانت بولبول و قومرى
دئشاد نه‌يا ئخويند ، ئىسته‌ش كه‌ نه‌گرى

چه‌ند پاشاو گه‌وره‌و خاوه‌نى سه‌روه‌ت
كه‌ئى لاوچاكي نازاو به‌سیره‌ت
زور نازه‌نينى جوان و به‌زينه‌ت
چه‌ند جووته‌ دئخواز بى جه‌ورو و مه‌ينه‌ت

له سهر سینهی تو نه یانکرد عوشرهت

چه رخی زه مانه وهها نه گهری
هه رگوئی پشکووت زوو هه ل نه وهری
له هه ر جی هه بوو ته خت و سه وهری
نیستاکه بوونه خاکی سه ره ری
توزیان به گیژی باوه نه گهری

له بهرچی به شهر دلت پی خوش کات
له ژیر چه پوکان سوئتان و گهدات
که سی هه تا سهر نه یدیوه صفات
نه ی گه ردوون که تو نه مه بی وهفات
بوچی بهینم بکیشم جهفات

نه سوریمه وه شیت و سه رگه ردان
نه نائم نه گه ل هه ناسه ی سه ردان
چیانم بووه به دهر دو سندان
قه سه مت نه دهم به حه قی یه زدان
وهه تا زوو به نییره سه یوان

هه رچه ند به ناشاد که وتووم دهر به دهر

سهر باری همموی فیراقتی دولبهر
بووه به داخ و سهوداو دهردی سهر
خه یائی پوخسار نه توی سینه و سهر
دلّ نه ت نه ت نه کات به مهودای خه نجهر

چاؤ

چاوی به تیلی دل نه فرینی^۶
یاری نازداری خوی پی نه بینی^۶
وهك چرا گونای دانه گیر سینی^۶
په رچهم له دهوری با نه یشه کینی^۶
له دلدا تووی عه شق نه چینی^۶
خوایه نه و چاوه شهوقی نه مینی^۶

چاوی هه میشه مهست و که یل نه بی^۶
له دلداریدا پر له مه یل نه بی^۶
به ته رجومانی دئی له یل نه بی^۶
له سه رچاوهی عه شق که یلی سه یل نه بی^۶
وهك کلپه ی ناگر دل نه سووتینی^۶
خوایه نه و چاوه شهوقی نه مینی^۶

چاویکم نهوی بی سورمه رهش بی^۶
وهکوو نه ستیرهش رووناك و گهش بی^۶
له داوی نه ردا وهکوو دوو شهش بی^۶
پوونی کوژراوی وهکوو جه بهش بی^۶
ناوبانگ له تورك و نییران نه سینی^۶
خوایه نه و چاوه شهوقی نه مینی^۶

چاوی پر مه کړو حیلله باز نه بی
پر له نه فسوون و عیشوه و ناز نه بی
له راوکه ریدا وینه ی باز نه بی
وهک سواره ی شوکاک تیر نه نداز نه بی
به سیجری رُوح و دل نه فرینې
خوایه نه و چاوه شه و قی نه مینې

چاوی که له سهر گونای سوور نه بی
له ژیر هیلا لا وهک ده یجوور نه بی
له سهر خه زینه ی دل که نجوور نه بی
پر له شه رابی نه شکې سوور نه بی
به ماچی ته می دل نه په وینې
خوایه نه و چاوه شه و قی نه مینې

چاویکم نه وی دا یم به جوش بی
وهک که وی به هار پر له خروش بی
درد بی بو ساغ و دهوای نه خوش بی
دهرمانی زامی دلی (مه دهوش) بی
گری دلدار ی هه نه گیر سینې

خوایه ئەو چاوه شەوقی نەمینی^۱

1943

هەزم ئی کردووی
هەزم ئی کردووی ...
ئەناو جوانانا هەئەم بژاردووی
پازو نیازی دئەم بۆ ناردووی
سروە بەیانم ئی پارسپاردووی
خۆم پی سپاردووی ، هەزم ئی کردووی

تۆش دئەم بەری بە دئیکی پاک
دئداری بی گەرد وەک رۆژی رووناک
ئەژین بە خوشی سەربەست و بی باک
خۆمان ئەخەینە پەنای خودای تاک
نەشمیلە دئ چاک ، هەزم ئی کردووی

ئەودەمەدی کە تۆم دیووە ناسیووە
دئەدی هەژارت ئەمن دزیووە
تیری جوانیبت جەرگمی بریووە

¹ ئەم پارچە شیعەرە ئە گوڤاری (گەلاوێژ) و ئە کۆمەئەدی (شیرین) دا بلاوکراوەتەووە .

مهینه تی باخی ژینم چنیوه
خوشیم نه دیوه ، ههزم ئی کردووی

نه هه رلا شایی و سهیران کراوه
من چووم و چاووم بو تو گپراوه
نه رووی جوانیتا ره نجم کیشاوه
وشه ی دلتا دریم بو تو داناوه
دل نه ترساوه ههزم ئی کردووی

هه رچه ند بزانه که بیزاری ئیم
دلت نه سهر من ذیبه و ناته و ئیم
من پی به جهرگی خووما هه ر نه ئیم
بی په روا نه ئیم بهردهرگاته جیم
بو کوی نه چی دیم ، ههزم ئی کردووی

ئینجا که واته تکات ئی نه که م
بیانووم پی مه گره نه زورو نه که م
چی له دلتایه ، بیلی ، دیده که م
دلم مه شکینه و گلهت ئی نه که م

کزه ی جهرگه که م ، ههزم ئی کردووی

گیانی شیرینم چاکت لی روون بیټ
گهر خوانه خواسته هیوام برآ لیټ
نه وهی که دهردی دټم نه زانیټ
نه م داخه ی منت گشت پی نه ریژیټ
جوانیت نایه لیټ ، هزم لی کردووی⁽¹⁾

1943

¹ له گوټاری (گه لویژ) و پاشانیش له کومه نهی (شیرین) دا بلا وکراوته وه .

لیت نه پرسم

بۆ منت ناوی ؟

خۆ من به بی تو هه ل ناکه م تاوی

خۆشه ویستی تو م ئی بۆته داوی

گیانه دلداری شهرمی پی ناوی

پی م بلی بۆچی تو منت ناوی

من که نه پیشا دل به سته ی تو بووم

به خۆشه ویستی تو ده سته رۆ بووم

وهک مه لی هه ژار زوو ده سته مۆ بووم

له په شیمانی تو ره نجه رۆ بووم

ئیسته ش پی م بلی بۆ منت ناوی

نه زانی جوانی ، گه شی ، شیرینی

ناسکی ، نه رمی ، ته ری ، ره نگینی

به فیزی چونکه خۆت وا نه بینی

له زۆر زانیتا که م نه دوینی

ناشکرای ناکه ی بۆ منت ناوی

خۆزگه نه پیشا به مزانیایه

که راست نه گه ئما نایه یته کایه

خۆشه‌ويستی من به‌دلتا نایه
تکات لی ئەگه‌م تۆو ئەو خودایه
ئەگەر پێم نه‌ئیی بۆ منت ناوی

ئه‌سه‌رتۆ خۆشیم ناوه به‌ لاوه
دڵم ده‌رپه‌ری ، جه‌رگم بپراوه
هۆشم وه‌کو خۆم سه‌ر لی شیاواوه
ئه‌سه‌ر جوابیکی تۆیه داماوه
ئه‌ ده‌مت ده‌رچی بۆ منت ناوی

سویند به‌ دیدارت ، هه‌تا به‌یئیم
هه‌رگیز ناتوانم وازت لی بیئیم
چۆن دڵم ویستی ناوت ئەهینم
هه‌تا وه‌لامت له‌ده‌م ئەسینم
ئینجا تی ئەگه‌م بۆ منت ناوی⁽¹⁾

¹ ئەم پارچه‌ شیعره له گوڤاری (گه‌لاویژ) دا بلاوکراوه‌ته‌وه . له‌کاتی خۆیدا ئەحمه‌د هه‌ردی ره‌خنه‌ی لی گرت و منیش وه‌لامم دایه‌وه . ئیستا له‌ ره‌خنه‌که‌ی ئەویش و له‌ وه‌لامه‌که‌ی خۆیشم نارازیم . ئەمه‌ یه‌که‌م شیعرمه‌ که‌ شه‌مال صایب کرددووێه به‌ گوڕانی . له‌ کۆمه‌له‌ی (شیرین) یشدا بلاوکراوه‌ته‌وه .

1944

هه موومان

هه موومان تیگه یشتووین بۆچ هه ژارین

ئه زانین بۆچی دیل و له ش به بارین
هه موو هاوار ئه که یین ، له م دهرده ئه دووین
که ئیمه ی کوشتوووه و پیی دهرده دارین

ئه پرسین و ئه ئیین : کورگه ل له بهر چی
ئه وهن داماوو سست و ناله بارین
گه لی کورد نابی وا له دوا بی چونکه
گوناحی ئیمه یه گهر خوینده وارین

هه میشه مشت و مرمانه له گه ل یه ک
که چی هه ر سال به سال خوژگه به پارین
ئه مانه ، گشت گوناحی ئه و که سانه ن
ئه ئیین مه ردین وهه م خزمه ت گوزارین

هه موو بو کاتی فرمان گۆشه گیرین
نه کاتی خو نوانندا دیارین
نه کاتی یارمه تی دا دهسته پارچه یین
نه نومه و سه رزه نشتدا دانی مارین

نه یه کترمان نه وی رهنج و هه ول دان
که خوشمان بی فهرو هه م نادیارین
نه سستی نیمه یه بیگانه نازان
به کارن چونکه نیمه بی ده مارین

برا پیویسته ، خومان تی بکوشین
نه کهس نیشمان نه وی گهر به هرهدارین
به مال و سه ر نه گهل یه ک بین ، هه ول دهین
چ جوتیارین ، چ کاسب یا توجارین

نه بی وا هه ل بسورین گهل بزنان
بچوک و گه وره بو خزمه ت به کارین⁽¹⁾

¹ (ئهم پارچه شیعره له (گولآلهی مه حمود ئه حمهد) و له کۆمهلهی (شیرین) دا
بلا و کراوته وه .

1946

خۆزگه...

خۆزگه نه فافی برین پیچ نه بووم

له دهوری پووژی پیچاویچ نه بووم

هه تا برینی نه و ساریژ نه بوو

چش که له پاشا جیم پی لیژ نه بوو

خزمهتی نه وو دئی خۆم نه کرد

نه و یادگارم له گه ل خۆم نه برد

1946

بام وابی

من دل شکاو نیم ..
وهکوو گه نی که س جگه ر بپراو نیم ..
فیری سکالاو فرمیسکی چاو نیم

من یارم بووهو به جیشی هیشتووم
زۆر ماندووی کردووم ، به لام نه یکوشتووم

ئهووی من ویستم بی وهفا بوو رووی
ئیستا که مهسته نه بهر به زمی خووی
من ژیانی خوم بوچی تال که م بووی
من به ختیاریم بو دلم ئهووی
دل خوش که رهیه که ههر دهست نه که وی

یاری بی په یمان نه وه ناهینی
که پیاو وهک منال بووی بنائینی
شتیکه نرمی بوشان نه هیینی
که من ههول بدهم بو کامه رانی
نه دل دهریه که م زۆر به ئاسانی

به ئی دلداری په سه ندو جوانه
چاوه روانی یه و پاکی و په یمانه

پیاوی ژیر نه ئی : خواردنی گیانه
به لام ژین به شی نه مه نده ناکا
که بو کلاوی بابر دوو راکا⁽¹⁾

1946

¹ (نهم پارچه شیعره له گوڤاری (هیوا) دا بلاو کراوته وه . وهختی خوئی سه عید ناکام ره خنه یه کی ئی گرت . له سه ره تادا پارچه شیعره که په یوه نندی به پاره وه هه بوو . پاشان پاره کهم ئی لاداو شیعره کهم هه ر بو یار هیشته وه . چونکه خویم وام لا جوانتر بوو دهسکاری کردنه که هیچ په یوه نندی یه کی به ره خنه که ی ناکامه وه نه بوو . له کومه ئه ی (شیرین) یشدا بلاو کراوته وه .

خۆزگه وابوایه

دهمیکه چاوه رپیم بو دل فرینیی

په لاماری دلم باو لیم بسینیی
به لام دلسوزی دل بی نیشکینیی
که گوشه ی چاوی پر نازی هه ئینیی
به جاری دهر دو ئازارم نه مینیی

گوئی سهر کوئمی نارامی ژیان بی
به چاو تانه ی گه لاویژی به بیان بی
نه بی شوخی بی ناشووبی جیهان بی
جوانیی نه و به شانازی بی گومان بی
هه موو جوانی نه پرووی سهر دانه وینیی

له گه ل که س ناشناییی که ی نه بووبیی

گرپیکی تر به لای دلیا نه چووبیی
رهوشتی جوان و پاک و ساده خوو بی
له گه ئما یه ک دل و یه ک ئاره زوو بی
نه گینا زوره یار یا خه م رهوینیی

كەي ويستم دەس ئە گەردنیا بی ، وایی
كەي ويستی سەر ئە بەر پی یا نرابی
ئە گەر چی من گەداو ئە و پادشا بی

ئە سەر بریاری دوو دل یەك رەوا بی
ئە گەل لیوی منا ئە و لیوی بیینی
نە وەك هەر من ، ئە ویش فرمانی پیم بی
ئە باتی پاسەوان دەرمانی جیم بی
ئە کاتی دووری یا هەر چاوەریم بی
ئە خوشی و تائی یا هەر چاوی لیم بی
ئە رپی رازو نیازا دانە میینی

بە راستی دووری (مە دەهۆش) ، ناتە واوی ؟
خە یالت بەرزه ، خوشت پەست و خاوی
ئە وە ی باسی ئە کە ی وا بوی سووتاوی
بە خە و ناییینی ، بە خوا ، تاکو ماوی

مەگەر چەرخى زەمانە چەوتى بېنى^{۱)}

1946

¹ مەبەستەم ئەو دەپ ئەگەر چەرخ رېك بى ، حەيفە ئەم جوانە بۆ
منى بى تام بى . ئەم پارچەپە لە گوڤارى (رۆژى نوئ) و لەكۆمە ئە
شيعرى (شیرين) دا بلاؤكراو تەوہ .

پووکەشیی ژیان

چ ناخۆشه مه‌رایي و ده‌ردی پووکیری نه‌ناوایه
درووی بی شووره‌یی ناوه ، به‌لام زۆر شووره‌یی تیا‌یه

که‌گه‌وره‌م باسی خۆی کرد ده‌ست بلاوو پیاو جوامی‌ره
نه‌بی ده‌ست به‌ی به‌ سنگتا ، بووی په‌سه‌ند که‌ی چونکه‌ وا فی‌ره

نه‌گه‌ر پیریکی ناشرین بلی من جوان و مندائیم
نه‌بی چل سائی لی ده‌رکه‌ی بلیی من شاره‌زای حائیم

نه‌ پاش دیلی و جنیوو تو‌ره‌یی ولیدان و دارکاری
که‌ده‌رکه‌وت هه‌ر بژی وچه‌ پله‌ی نه‌وی چ بو‌ نووتی زۆرداری

نه‌وه‌ی جی پی‌ یه‌کی ده‌س که‌وت نیتر هه‌رچی بو‌ی نه‌لوی
وتاری به‌رزه ، نووسینی به‌هیزو قوو‌ئه ، جوان نه‌دوی

بلییم چی هینده‌ ناویرم بلییم ناوا نی‌یه‌و وایه
ده‌خۆزگه‌م وه‌ک نه‌وه‌ش نا‌ییم ، نه‌میشیانم نه‌کردایه⁽¹⁾

¹ مه‌به‌ستم له‌و که‌سانه‌یه‌ له‌چه‌رخ‌ی پاشایی دا خۆیان کردبوو به‌ده‌مه‌راستی کوردو
مه‌ودای به‌درۆخستنه‌وه‌یانمان نه‌بوو .

1947

چ نیشتمانیکمان هه یه

نیشتمانیکمان هه یه سهیری بکهی ویرانه یه
گهرچی بو چاوی به دو دوژمن به وینهی تانه یه
کاوی دهستی به دی ناو خوو کنه ی بیگانه یه
نیسته زور چاوی له دهست و کوششی شیرانه یه
چاوه ریی دهرکه وتتی هه وئیکی نه م لاوانه یه
((خوییه هه رکهس دوژمنی نه م کورده دئپاکانه یه

ژیر کهوی ، کوستی کهوی ، تا ماوه ساتی نه سه رهوی) (1)

دوژمنی کوردان کهسیکه هه وئ نه دا بیته گزیر
سوودی خوی تیکه ن به قه ومیه ت نه کا وهك ئاوو شیر
زه رپه یه ك قازانج و به رزیی خوی له چیدا بیته بیر
سه د بکوژریت چاو بیوشی ، هه ر دئی نه کری زویر
با هه ژار چاوی ده ری ، میرم سه رۆکی یانه یه ؟
((خوییه هه رکهس دوژمنی نه م کورده دئپاکانه یه
ژیر کهوی ، کوستی کهوی ، تا ماوه ساتی نه سه رهوی) (

خوینده واریکه که خاوه ن میزو فه رپاش و جه رهس
بو هه ژار جوابی جنیوو تووره یی و لیदानه بهس
سه د هه قه ت بو ون نه کا گه ر چاره کیکی به یته دهس

¹ (نه م به یته ی سه ر به ند هیی هه ژاری موکریانییه .

یستە سەر باسی قسەش کوردیکە زۆر فریادەرس

قهومیه ت لای پەشمە ، تەنیا خزمەتی بو عانەیه
((خوایە هەرکەس دوژمنی ئەم کوردە دێپاکانەیه
ژێر کەوی ، کوستی کەوی ، تا ماوه ساتی نەسرهوی))

كاك تيجار ساي سيبهريكي گرتوهو دانيشتوه
رەنجی سائیکم بە مۆلی و پاکژی بو بردوو
لووتی هەر خوارە ، ئەلی نامەرد دزیت لی کردوو
زۆری وهك من کاسبی بو ئەو ئەکا ، خوی تیاچوو
هەر ئەلی مسکین بەشی لیدان و بەندینخانەیه
((خوایە هەرکەس دوژمنی ئەم کوردە دێپاکانەیه
ژێر کەوی ، کوستی کەوی ، تا ماوه ساتی نەسرهوی))

ئەو کەسانە دوژمن تۆوی نیفاتیان خستە ناو
رێگەیان تیکدا ئە کوردو پێی میلهتیان نایە داو
بوون بە گورزی دەستی بیگانەو کەچی کوردن بەناو
ئێستە کەس باوەر بە کەس ناکا ئە ترسی بەندو باو
کورد زەبوون و کوشتەیی ئەم چەشنە میکروبانەیه
((خوایە هەرکەس دوژمنی ئەم کوردە دێپاکانەیه

ژئیر که وی ، کوستی که وی ، تا ماوه ساتی نه سره وی) (2) 1947

² (ئهم پارچه شیعره م بۆ ئه وه وت که یه کیک به زوری میری دهستی به سهر (یانهی سهرکه وتنی کوردان) دا گرتبوو . له (گهلاویژ) و (ههتاو) و رۆژی نوێ دا بلاوکراوته وه .

نامه‌ی یه‌که‌م بۆ یار

ئە‌ی یاری شیرین .. ئە‌ی یاری شیرین ..
ئە‌ی نە‌ونە‌مامی دە‌م بە‌ پیکە‌نین ..

و‌ه‌ها نە‌زانی تۆ‌م لە‌بیر چو‌وه
گ‌ری د‌لداری جاران ک‌ز بو‌وه

هیچ بە‌ندیخانە‌و ئی‌ش و ئازاریک
یادت ئە‌ د‌لما دە‌رناکا جاریک

بە‌لام ئە‌ دە‌وری شوومی و‌ه‌هادا
باخی د‌لداری ه‌ه‌رگیز بە‌رنا‌دا

چە‌نکە‌ کە‌س تە‌نیا بە‌ختیار نابێ‌
تا دە‌ورو پ‌شتی ئە‌ سزادا بێ‌
ئە‌و ئی‌ستعمارە‌ی ناوت بیستوو‌ه
گ‌ولێکی وە‌ک تۆ‌و یار‌تی گ‌رتوو‌ه

چونکە‌ ئە‌یە‌وی خ‌یراتی دنیا
کۆ‌بکاتە‌و‌ه‌و بیخوات بە‌تە‌نیا

هەرچیش قسه‌ی کرد لای نه‌و دوزمه‌نه
جیی حه‌ پسخانه‌و جه‌زاو کوشتنه

دیاره‌ یاریشت هه‌ر به‌ش خوراوه
بۆیه‌ ئیستعمار لییره‌ی داناوه

هه‌رچه‌ند که‌ ئیمه‌ ناترسین ، فی‌ر بین
بۆت نه‌گی‌رمه‌وه‌ چون‌ رانه‌بو‌یرین

به‌یانیان خواردن نان و تاعینه
نه‌مه‌ هه‌ر باشه‌ چونکه‌ شیرینه

به‌لام که‌باب و نانی ئیواره
نه‌ خواردن ناچی‌ وه‌ک زه‌هری ماره

هه‌مووی ریخۆله‌و کولیره‌ کۆنه
هه‌ر که‌سی نه‌ یخوا نازانی‌ چۆنه

بۆ چاو جگه‌ره‌ هی‌ند به‌ په‌رۆشین
ناچار جله‌که‌ی به‌رمان نه‌فرۆشین

خۆ کيسه و باخه ل نه پاره به تال
گشت نه ناو يه کدا که وتووينه ته سوال

به پال پيوه نان نه چينه سهر ناو
هه لمان نه سينن نيوه و ناته واو

به لام شيرين گيان هيچ خه فه ت مه خو
توش نه سهر ريگاي بيري راست برؤ

نه زانين ريمان راست و ره وانه
زالي و سهر که وتن هه ر بو خومانه

بويه نه به زمي خومان ناکه وين
تا دواي نيوه شه و نه بي ناخه وين

به پيکه نين و که يف و گوراني
نه شيدی جوان و قسه ی نينساني

به خوشی نه گه ل نه و برايانه
بيرو باوهريان وهکو خومانه

چۆن دلمان ویستی وا را نه بویرین
چونکه تیکۆشان به ژیر نه بژیرین

پیویسته نیمه هیچ نه نالین
تا ئیستعماری پیس نه روخینین

کۆنه په رستی و دیلی نه هیلین
برسی و تینویتی و زۆردار بشیلین

ئینجا نه بینین سهیره ، سهیرانه
نهوسا دلداری و ژیان ناسانه

نیمه ش به خوشی دهست نه کهینه مل
به ماچی گهرم و تیکه‌ی چه‌وروزل⁽¹⁾

1948

¹ (له‌به‌ندیخانه‌ی که‌رخه‌وه له به‌غدا بۆ (سه‌بری) خیزانم نووسیوه . له‌کۆمه‌له‌ی (شیرین) دا بلاو کراوته‌وه .

سهره‌تای دنداری

شوخ و بی‌باکی به نازو عیشوه دوو سی^۱ شه ممووه
خوی نیشان داوم نه ئی^۲ سهرویکی تازه هه لچووه
جوان و بالا ریکی وا ، نه مدیوه ، هه نه مبیستووه
جهرگی سووتانووم به جاری^۳ ، ناگرم تی^۴ به ربووه
عه شقی لای من یادگاره ، خویشی دئی^۵ بردووه

سیوی زهردهشت نائی^۶ من نائم له ترسی روومه تی^۷
مانگی چوارده شهرمه زاری تیشکی روژی روویه تی^۸
پرتهوی جوانی گرفتاری ته ئیکی موویه تی^۹

زوری وهك من عاشقی نه و شوخه بوون بو نه گبه تی
نه و كهسی ناوی و هه زارانیس جهزی له و كردوو

كاتی گهردوون نه و په پری شیوه نیگاره ی پی گه یان
خوی به شا زانی له ریزی جوانی یا بو پرووی جیهان
ویستی دلبازی بکا ، نازانه كه وته دل فران
رووی له هه ر كهس كردو پیكای و دئی سه ند بی ووچان
هه ر دئی من مابوو ، پیروزی بی خوی بو لای چوو

من له پیشا وام نه زانی عاشقی خورایییه
زور كه رت نه موت به خوا دلداری نه سلی هه ر نییه
كاتی پرووی نه و دل فرینه م بینی به و شیرینییه
ناگری دل تیی گه یانم دهس به جی تامی چیییه
نیسته هه ر نه تلیمه وه ، دهر دم له دهر مان دهر چوو
قور به سه ر نه و عاشقه ی دلبه ر دئی له و لارییه
خوشی نازانی به چی دل خوش نه بی و چی چارییه
نیسته (مه دهوش) ی هه ژار بیچاره دهر دی کارییه
شین نه كا و هاوار نه كا ، سووتاوه پیشه ی زارییه
بی كه م و زیاد شیبت و مال و پیران و سه ر گه ردان بووه⁽¹⁾

¹ (ئه م پارچه شیعره م بو (سه بری) ی نه خو شه وانی به ناوبانگ و تووو . له گۆفاری
(گه لایژ) و له كۆمه له ی (شیرین) دا بلاو كردۆته وه .

1948

بۆیه.....

بۆیه چاویلکه م دیاری ئهوی ئیّت
که یادگاری نه سه ر چاوم بیّت
جی گیر بی نه سه ر پووی دیده کانم
به وچاوه نه پووی گیتی بروانم

ئارايشتى تازه

ئىستا كه سروشت باوى نه ماوه
هونهرى رووكه ش وا له بهر چاوه

بالاى بهرز هه مووى پاژنه عانه يه
په رچهم رازه ووى نه خشه و شان يه

ئيو نه قه يتانه و نه وهك ياقووته
باشى سه ير بكه ي ره نكيكى رووته

ئيو كه له خويا فيره درويه
به دهسته لاتة و ههر (بويه) ي بويه

پى و پووز به به رگى نايلوني رهنگ كال
سه رنج نه كيشن بو دهرگاي خه يال

چه ندم لا جوان بوو نه و مه مكه قنجه

تومەس ئەو قنجه سوخمەدی ئەسفه نجه

ئەو سمته جوانه كه خرت وهستا بوو
شەرمی بردبوو دەسمی كیشا بوو

نوقورچەم ئی گرت هیج نه ئەیه شا
تومەز لاستیک بوو من رام ئە کیشا

ئە مچا كه ویستم خۆم دامەزینم
ئەباتی کچی کۆگایه دینم

1951

بی پارهیی

ئەو كچەي ئىيستا پىي ئەئىن جوانە
 يەكەم پەسەندى دەستەي لاوانە
 ئەسووچىكا بوو كەس نەي ئەناسى
 جار جار دەرئەكەوت زۆر بەكەساسى
 خۆي نەيئەزانى كە نرخی چىپپە
 ۋەي زانى بەشى ئە ژىنا نىپپە
 دامنا ئە دئما ئەمە يارم بى
 لابەرى خەمى رۇزگارم بى
 وئەم ئەم پەرىپپە كەس نەي ناسىۋە
 زوو راۋى ئەكەم تا كەس نەيىدپوۋە
 بەلام بەر ئەۋەي مەن بىخەمە داۋ
 كەۋتە بەر چاۋو ناۋى كەۋتە ناۋ
 ژمارەي عاشق ئە حىساب دەرچوو
 دەورى ھەژارى ۋەك مەن بەسەر چوو
 ئىيستا ئەۋ كەسەي ديار نەبى مەنم
 خۆم خۆم نابىنم ئەۋەندە وئەم
 ئەشكەرى پارە دەورى لىداۋە
 بەدىنارى زۆر دەورى گىراۋە⁽¹⁾

¹ (ئەم پارچە شىعرە ئە رۇژنامەي (ژىن) ۋ پاشانىش ئە كۆمەئەي (شېرىن) دا بلاۋ

1954

دلداری ناکه م

دلداری ناکه م ..

به ئین بی ئیتر دلداری ناکه م ..
له کوی تووشی بووم نه بی ئی راکه م
تا که ی دهردی سهر بو خوم په یا که م

تا که ی شه و تا روژ ههر بنا ئینم
به دهم خه وه وه ههر ببزرکینم
دوعا بنووسم ، سیجر بخوینم
شهره زار ببه م ، سهر دانه وینم

تا که ی بگه ریم به شوین ته ته را
تا که ی بگه ریم له که له به را
پرو پیریژن بیکه ن به هه را
به شق وه کو دز بمبه ن بو سه را

مردم نه وه ندهم ده سه سر کری

بۆن و قوئۇنيام ئە كۆگا بېرى
بەسى رۇژ تاكى پىلاوم درى
پارەشم نە ماو جە ياشم فرى

كتىبى عە شقم هە موو روانى
چى فرو فىل بوو هە موويم زانى
چوومه كۆرەو ، مازىندەرانى
تووشى هەرچى بووم زياترى زانى
هەرچىم كە ئەدى وەفای لا با بوو
دئدارى ئە لای وەك چەرەس و ابوو
بەر ئەمن يانزەى ئە جله ودا بوو
هەرچى كۆلان بوو هە مووى كوتا بوو

هەر من ژيانم لى نە شىواوہ
كچ و كور وەك من گشتى داماوہ
دەردى نزم و بەرز هە مووى تىكداوہ
كەس بە كەس نائى خراب قە و ماوہ⁽¹⁾

¹ (بە ناوى شاگردىكى شەلمەوہ دامناوہ كە ناوى (رەفيق) بوو . سەير ئەوہيە ئەویش رەفيقيكى بۇ خۆى دۆزىبىوہوہ هەر شەل ! ئەویش وەك ئەم هەر تاكى قۇندەرەى لە پى ئەكرد . بۆيە بەهەردووکیان جووتى قۇندەرەيان ئەكرى ! ئەم پارچە شيعرە لە رۇژنامەى (ژين) دا بلاوكراوہتەوہ .

1956

لاساری

تووشی یه کی بووم دل فرین و جوان
نه گهن نه وه شا گالته چی و زورزان
که چاوی نه پرووی یه کی بروانی
یه که و راست بیخی دئی نه زانی
داوی بو سه دی وهک من داناوه
هیچ داویک نه پیی خوی نه نالاه
هر جاره سه یرم نه کا به لاجاو
من وانه زانم همووش تهاوا

هەر له و کاته شا زهرده خه نه یه
تیم نه گه یه نیت هه مووی گائته یه
که چی من دیسان تی هه ئه چه وه
نامه وی له بیر خومی به رمه وه
ئه ئیم ئه م سهیره هه ر گائته نابی
رۆژیک هه ر ئه بی به زه ییی تیا بی⁽¹⁾

1956

په ریشانی

وهه نه ی چاوه که م ، نه ی گیانه که م ، یار
وهه نه ی خوشه ویستی جه رگی دئدار
له گه ئما تاقه توژی دل نه رم به
که می روو خوش و گهش به و بی شهرم به

دل و چاوت نه زانم دهسته مومن
به ته نیا هه ر زمانت سرکه بو من

په شیواو په ریشانم به جاری
له چاوم خوین ، له دل ناگر نه باری

¹ (ئه م پارچه شیعره له گوڤاری (رۆژی نوێ) دا بلاوکراوه ته وه .

منت کوشت بۆ سلاوی بۆ به ئینی
هه تا که ی کهس نه زانی و وا به مینی

بلی بمره ، بلی ئیره مه مینه
بلی لاجۆ ، بلی ناوم مه هینه

ئه گهر دۆستم ، ئه گهر دوژمن بزانه
ئه وهندهم تیگه یه نه کامه یانم

ئه گهر خوشت ئه ویم و ئیمتیحانه
ئیتز به سمه و به سه رکه وتووم بزانه

ئه زانم تۆش که بی یاری و به ته نیای
دلت ویله به لام خۆت ژيرو وریای

دهرى ناخه‌ي گرى و پيچى خه يانت
منت چون ديوه توش ههروايه حالت

بهسه ره حمت هه بي دهره ق دلى خوت
گوناهى خوم و خوت و دل به نه ستوت⁽¹⁾

1956

ئاواتيك له گوى رووبارى ديجله

چه ند جوانه هه ئبزارده كه م
ناسكه و روومه ت پر به دم
نهرم و شل و خرو پره
دل فرين و جهرگ بره

¹ ئەم پارچه شیعره له گۆفاری (شەفەق) دا بلاو کراوەتەووە هەر لەو گۆفارهشدا
حسەین عارف کردووێه بە عەرەبی . بابەتی لیکۆلێنەوێهەکی دوکتۆر ئیحسان
فونادیش بوو له کۆریکی ئەدەبیدا و لیکۆلێنەوێهەکی له گۆفاری (بەیان) دا بلاو
کردهوه . پاشانیش له کۆمهلهی (شیرین) دا بلاو کراوتهوه .

ئای چ خوشه گهر یارم بی
تا نیوه شه و له دیارم بی
به و دهستانه ی خوی بوم تیکا
من پیک هه ئدهم به دوا ی پیکا

مه زهش ماچی سه رگونای بی
سه یرانگام به ژن و بالای بی
نیوم بسووم لو نیوانی
هه ئمژم دهم و زمانی

گازی مه چه کیم دهس که وی
جی دانه کانم دهر که وی
سنگم بچه سپی له سنگی
هه ئی گوشم زور به تونگی

پوومه ت بخه م له پوومه تی
له و کولمه نه رمه ی هه یه تی
نوقمی ده ریای دلداری بین

سه‌رخۆشی به‌زم و یاری بین

به قاقای پیکه نینه‌وه

به ختووکه‌ی شیرینه‌وه

تاو تاو به مستم پیاکیشم

هه‌تا توڤه بی و پیا‌ی کیشم

تیر به چنگ هه‌ئی گلۆفم

من کوژراوی ناخ و ئۆفم

بیتۆرینم و ئاشت بیته‌وه

سه‌ر له‌نوی تی هه‌ئچیته‌وه⁽¹⁾

1956

¹ (بو شوینه گومکی ناوی (دیجله) م له‌م پارچه شیعره‌دا هیئاوه ، چونکه به هه‌ئه خستیانه سه‌ر کچیک من مه‌به‌ستم ئه‌و نه‌بووه ، ئه‌گینا مه‌به‌ست سلیمانی یه . له کومه‌ئه شیعی (شیرین) دا بلا‌وکراوته‌وه .

پَازی دَلْ

من باسی دئی خۆم بۆ نه کردووی
ناوی دلداریم له لا نه بردووی
ئییم نه پرسییوی دتت له کوییه
کام دل برائیک بۆت چاوه پرییه
له لای ئەم و ئەو نه مخستوویته ناو
نه بووی به تانهی بیگانه و ناسیاو
نه شمتوانیوه به یارت دانیم
بۆیه نه موستوووه که دانی پیا نییم
به لام سهر نجم هه مووی بۆ تو یه
چی تر و ترا بی مه رجه و درۆیه
به قوربان ئیتر گه یشته تییم
توانای تیا نه ما دئهی خه مگینم
سویندم به و چاوه ت که چرای دئه
ناگر خوش که ری ههستی به کوئمه
نۆبهی وهستان و چاوه پرییم ته و او
دوا پارچهی به ردی ورهه بوو به ناو
به جوړی کارت کردۆته سهرم
هرگیز ناتوانم بی تو دهر به رم
گهر شه یدایییه یا خوشه ویستی

تۆبۇ دئی من یه کهم پیویستی
 که چی توش بی دهنگ وه کوو نه زانی
 خه می چهنه تیایه دل به په نهانی
 وا له داخی تۆئه سووتیم وهک موم
 سووچی رازیکت ههر دهرنه کهوت بوم
 به دهس من بوایه دهورم نه ته نیت
 نه منه هیشت له گهل کهس پی بکه نیت
 له گهل له لایهک ناوت نه هیئن
 من نه ئی چه قوبه دلما دینن
 نه مهش نیشانه ی مه یلیکی خهسته
 دیاره تۆژییری ، نه مه نده بهسته
 چی بکهم له گهل تۆ نه مه نده جوانی
 ناوی به زهی ههرگیز نازانی
 خوزگه دئی تۆ وهک هی من بوایه
 ناخو نه وساکه چیت بکر دایه
 نه م شیعره لای من نه مه نده دینی
 وهک بومبا دلتتم بو هه ئته کیینی⁽¹⁾

¹ (نه م پارچه شیعره له کۆمهله شیعره (شیرین) و پیشتیش له گوڤاری (روژی نو))
 دا بلاو کراوتهوه ، ههرچهنه له ته مه نه ی 38 سالیما وتوومه ، یادی دلداریه کی
 بیست سالیمه .

1952

ئەمانە ئە فارسی یەوہ وەرگیپراون
-1-

دوئ شەو تا بەیان ئە یار ئالوم
ئەمشەو ئە گەل خەم ئە جی خزاوم
داخە کەم ئەوہی تەمەن ئە نووسی
ئە مەرۆی وەک دوینی ئە سەر داناوم

1967

-2-

وتم : گوئی سوور شەرمت ئی نایە
بەر ئە تو نیڕگزی ئە بازارایە
وتی : دەستووری شاھان نازانی
بەردەست پێش ئە خری ، ئینجا پاشایە

1958

-3-

کور :

ئەي بابە : مەگەر پوومەتي جوانانت نەديوه ؟
چاوي بە کل و زونفي پەريشانانت نەديوه ؟
دووري و شەوي تەنيايي دل و هەستي نەگرتووي ؟
دەرکەوتني ناکاوي نيگارانانت نەديوه ؟

باوک :

ئەي پۆتە : مەگەر سفرههيي بيپنانت نەديوه ؟
ئەرکي ژن و گرياني منالانت نەديوه ؟
نەخزاويه کوني ژووري ئە ترسي دەمي قەرزار ؟
بي پارههيي و هاتني ميوانت نەديوه ؟

1958

-4-

تەنيا ماچ دزين خيبر ئەداتەوه
دوو جار قازانجە گەر بيداتەوه

1958

-5-

كچ سهد ئيو ئه با بو جامه ئاوي
كه چي جاري ئيو نادا به لاوي

1958

-6-

ئهو كه سه ي روثيك به عه شق سووتابي
ئه گري مه حشهر هيچ ترسي نابي

1958

-7-

ئه كاتي خويا منيش منال بووم
نهرم و ناسك و سه رگونا ئال بووم
ئيستاهش كه جواني ده رچوو ئه دهستم
ههر ئهو عه شقه يه منال په رستم

1958

-8-

ئهو هي په روشي سه يري پوخساره

له دانیشتنی ته نیشت بیزاره (1)

¹ (نه مانه هه موو له کۆمه لهی (دلی کوران) دا بلا وکراونه ته وه .

گپپه

ئەئیی منائەم ئە مخە ئە تینی
ئە مەندە ناوی خواردن ئە هیینی
ئییستەش پیەم ئەئیی گپپەت بو ئە کەم
نان و چیشتی تۆم ناوی گیانە کەم

نە بو قله موون و نە کفتە ی ناودار
هیچی ناگاتە یەک چرپە ی کە نار
تۆ لە سەر کورسی دام ئەئیی وەک پیاو
خۆت دوورە و پەریز رانە گری بە ناو

من دل سووتاوی پیکە نینیکم
ببیتە دەرمان بو برینیکم
تۆ میوان ریک خە ئە پۆلیک روو خوش
خۆشت شاگول بە بو دلە ی بە جۆش

هەریە کە ی باس و پارزیک ی لا بی
دل و چاو و دەم تیا بەرە ئلا بی
جاروبار ماوە ی سرپە شی تیا بی
میوانداری راست ئە بی ئاوا بی

1958

پاکانه

چاوه که م .. هه رچه ند تۆ بی وه فا بی
زۆر جار بو دئم مایه ی جه فا بی

سه ره رای چاکه ش تۆ هه ر نه مناسی
من به جی بیلی وا به که ساسی

هیشتا من له سه ره مه یلی جار انم
خۆم به مل که چی په یمان نه زانم

با له میوانیت من به شدار نه بم
با منی به دبه خت ون بم دیار نه بم

با بیگانه کان بکه ی به هاو ده م
منیش به ته نیا ببه به هاو ری خه م

تۆ له بهر چاوی من هه ر ناکه وی
چۆنم خۆش ویستووی لای من هه ر نه وی

با خزمه کانت جنیوم پی به ن
له بهر چاوی تۆ سه د تانه م لی به ن

با که منیان دی زمان دهریینن
به نارزووی دل بین بمشکینن

هیشتا من هرچی بوئی توئی لی بی
سه رمی نه ده می نه ده می با چه قوی پی بی

با هرچیم هه یه بوئوم دانا بی
با نه ریئی تودا پوولم نه مابی

با سه یرم بکه ی به گرژو مونی
نه رییش پیم بگه ی هر نه ئیی چونی

هیشتا من زیاتر بوئ به پهروشم
بو خوشی دئی توتی نه کوشم⁽¹⁾

1958

¹ (له کۆمهلهی (شیرین) دا بلاو کراوتهوه . کراوه به گۆرانی به دهنگی هونهرمهند
نازاد مهولود له گهڵ تلبیی مۆسیقای زانکۆی سلیمان)

نامناسی

من توم پی گه یان ..

توم شاره‌زا کرد له ریگه‌ی ژیان ..

من توم رزگار کرد له دهس که ساسی

کردمی به و کورهی که خوت بناسی

گیانم به خت کرد توم هیئایه ناو

خوم نه کرد به ژن تا توم کرد به پیاو

نه زانی چه ندم به رز کردیته وه

وات لی هات که من نه ناسیته وه

حه ز ناکه‌ی تا کو به لاشتا برؤم

پیت شەرمە بلیی خوشەویستی تۆم

وەنەبی ئیستەش بو تو سووتابم

وەك خوشەویستی جارانت مابم

نە خیر پاش ئەووی کە باش ناسیمیت

بە پیچەوانە ی ئارەزوو دیمیت

ئیتەر ئەو نرخەت ئە لای من شکا

چی پە یمانت بوو ئابرووی تکا

بە پرووی زەردەووە یەیتەووە بۆ لام

بەو نیازە ی کە من دۆستە کە ی ئەوسام

چە نکە بە ئاسان دت ئی سەندم

لات وایە دايم ئەسەر تو بەندم

بە تە ما نە بی بگە رپیتەووە

دئیسەم داخست نەووەك بییتەووە

من نە شیتی تۆم ، نە شیتی جوانیت

به هه ئه دا چووم به چاکم زانیت

تازه من نه کوی و دنداری نه کوی

دل توژی گوشته ، پولاش بی نه سوی⁽¹⁾

1958

دیاری

گیانه کهم دیاریت بو من ناردبوو

بویمباخیکت هه ئبزاردبوو

به یانی جه ژن ماچم کرد ، به ستم

به لام بویمباخ نه بوو مه به ستم

من ویستم دهستی خووت نه ململ بی

¹ (ئهم چارچه شیعره له کۆمهلهی (دلی کچان) دا بلاو کراودهته وه .

نەك پارچە پەرۋى پەت چىراپى^{۱)}

1959

ئىستەش

كە من تۆم دى منال بووى وەك چرۇ بووى
لە بەر دەرگا خەرىكى ھە ئەمە قۇ بووى

نېشانەى جوانى ئىستەت تىيا ديار بوو

¹ ئەم چارچەپە لە گۇفارى (نەورۆز) و لە كۆمەلە شىعرى (شىرىن) دا بلاو كراوئەتەوہ
باپەتەكەى پەيوەندى بە خۆمەوہ ھەپە .

که هه ئوئست و سه رنجی هه رزه کار بوو

منیش له و کاته دا تووم دی به ریکه وت
له دئما خوشه ویستی رووتی تی که وت

ئیتز له و ساوه قیبله ی چاوی من بووی
له بهر چاوو دئم بووی ، گهرچی ون بووی

شوکور ئیستا به جوانی ناوبراوی
له بهر چاوی و په سه ندی پیرو لاوی

به بالا به رزو گه رده ن به رزو ریکی
به لا چاوی دئی لاوی نه پیکی

له جوانیدا نه مه نده ت پی براوه
له لای هیج که س گومانی تیا نه ماوه

نه ری توخوا دئیشته چی نه زانی
نه گه ره ستیکی تیا به دانی پیا نی

نه وانهی بووت په روشن له شکرینکن

مهزانه ههر به ته نيا چهند كه سيكن

له بىرت بى كه وا شوينم دياره
يه كه م تيرت له لاي من يادگار

له دلتا قوژنيكم پى ره وايه
ده ميكه تى نه كوشم به و هيوايه

هه موو كاتى به شوين تودا گه راوم
ده توش خوت درخه جار جار هه ردوو چاوم

نه گهر توانيم ، دئيشت لى نه سينم
نه گهر نه متوانى تا هه م وا نه مينم

نيتر زور به ختيارو شادمانم
كه ئيستا توبه خواى شيعرم نه زانم⁽¹⁾

1959

¹ (له گوڤارى (روژى نو)) و له كومله شيعرى (شيرين) دا بلاو كراوه ته وه .

پاره

ئىستا تەمەنم خۇي ئە چل داوہ
ئەبەر دەروازەي پىرى وەستاوہ
بەلام ئەو کاتەي کە ھەرزەکار بووم
پەرۆشى بەزمى دلداری و یار بووم

ئاواتیکم بوو زۆر پاک و بی گەرد
نەک وەک ئاواتی سەرسەری و نامەرد
گەرەم بۆ یاری کە وریاو جوان بی
ھاودەمی ریگای سەختی ژیان بی

گەلی جوان ھەبوو ئەو مەرجهی تیا بوو
کەمن ئە دئما بپرپارم داوو
بەلام ھیچ کامیان بۆمن رام نەبوو
ھیچ کامیان منیان بە مەرەم نەبوو

بیرم کردەوہ ھۆی جوانیبیش نئیە
زۆر جوانم دیوو بەم کلۆئیە
کەچی ئەوانەي کە ناشرینن
خیر ئە باوہشی جوانان ئەبینن

وتم پيويسته خاوهن هونه ر بيم
هونراوهم هه بي ، پيي به هره وهر بيم
نووسيني وام بي دل پيي هه ئيه ري
خه لكي بو ناوو شوينم بگه ري

به ئي چون ويستم ناوبانگم ده ر کرد
دهرکه وتم ، شوينم بو به ره وژوور برد
به لام هيچ دئي نه که وته داوم
هه روا مامه وه هه روه کوو ماوم

به کورتي گه ئي دهوري وام بيني
له هيچ دهوري کيان خيرم نه بيني
رؤزي له پرا که وته وه بيرم
که من بي پاره و لات و فه قيرم

هيچ هيژنيک ئيه به وينه ي پاره
بوم رابکيشي دئي نه و ياره
چه نکه دهستووري نه م قه رنه وايه
پاره هونه ره ، جوانه ، نازايه

ئىستا كه وتوومه گيژى پارهوه
دايم وام به دووى مام دینارهوه
هه رچه ند پيريش بم كه پاره دار بم
ئهبى مسوگهر خاوهنى يار بم⁽¹⁾

1959

ته نيایى

چون ئهبى يارم نه بى
سه يري روخسارم نه بى
ئهم هه موو جوانهش هه بى
به شى منى تيا نه بى
هه تا ماوم هه روا بم ؟

بوچى هه رچى مه ينه تى
جيهان هه يه , بو من بى
هه رچى من قينم لى بى
دهستى له سه ر گهر دن بى ؟

بوچى له ناو ئهم هه موو

¹ (له كومه له شيعرى (شيرين) داو ، پيشتريش له رۆژنامهى (ژين) دا بلاو كراوه ته وه

کوئم وئیوه جوانه‌دا
جیگه ماچیکم نه‌بی
له رووی ئەم جیهانه‌دا !

نه ئاوری ری و بانی
نه زه‌رده‌خه‌نه‌و گیانی
نه پیکه‌نین نه‌هاوده‌م
نه‌هاوبه‌شی خوشی و خه‌م
ئەم شه‌وه‌ره‌ش وتائە
روژ که‌مه‌وه‌به‌م حائە

هه‌ر ئە‌بی یارم هه‌بی
خووم کی‌م ئە‌وی ئە‌وه‌بی
هه‌ر ئیسته‌به‌م قینه‌وه
به‌م دئه‌خوینینه‌وه
ئە‌چم ناحه‌زم ئە‌خه‌م
به‌تاقانه‌که‌م ئە‌گه‌م⁽¹⁾

¹ (له گوفاری (روژی نوێ) دا بلاوکراره‌ته‌وه‌0

1960

گله یی

برۆ هه ی دل رهقی زۆر زانی سه ره به ست
برۆ هه ی شه رکه ری بی ترس و ده ره به ست
له کو یوه وهك به لا بو من په یابووی
له بهر چی بوو منت تووش کرد که وا بووی

ئەرى تو خوا ئەمەندە چۆن ئەزانی
چ مامۆستایە هیندەدی تی گەیانى
دلت چۆن رى ئەدا بەم جەورە فیبری
لە خۆت چۆن رائە پەرمووی ، وا ئەویری

ئەوانەى پیت ئەئین سادەو هەژارە
لە من پرسن زمانم زۆر لە بارە
ئەزانم چەند بزىوئى و چەند نەهەنگى
سنوورى خۆت ئەزانی چۆن ئەجەنگى

ئەئیم سەد ئاخ ئەوئەندەدی دل فرینى
ئەوئەندەش بى وهفایى و دل شکینى
ئەوئەندەى شارەزای رینگەى ژيانى
ئەوئەندەش مەکرى دلداری ئەزانی

بەلام من لەم مەبەستە ، شینى خۆمە
کە باسى سەرزنشتى کارى تۆمە
هەزار دەردى سەرت هیناوه بەردەم
کە چى سەیرم ئەکەى بى دەنگ و بى خەم

بە راستى تاكو تووشى تۆ نەبوو بووم

وهكو سه یرم نه كهی وا تیك نه چوو بووم
نهوا دهرمان ودهردم دایه دست خوت
ده پیمان رابوییره چون لوا بوت⁽¹⁾

1960

جوانی و ژیان

خوشه ویسته كهم نه وهنده جوانه
نمونه یه کی دهستی یه زدانه
سهرنجی پیرو لاو رانه کیشی^۲
كهس نی یه ناخی بو هه ننه کیشی^۲

داخه كهم به لام دئی ناسكه
یهك جار سل نه كا، نه ئیی ناسكه
هه ر نه خویه وه خوی نه اتورینی^۲
نهم هه موو بیانوو هه كهویوه دینی^۲

¹ (بو کچیکم وتوو كه به ئیمزای (داخ له دن) له گوڤاری (رؤژی نوی) دا ئهینوسی 0 له

كۆمهلهی (شیرین) وپیشتریش له گوڤاری (رؤژی نوی) دا بلاو كراوته وه 0

قور به سهر كه سي كه وتوتته داوي
دايم جه هه نهم وا نه بهرچاوي
دياره نه و كه سه ش مني هه ژارم
وه هاي لي كردووم نه ژين بيزارم

هه زارچار نه ئيم ئيتر نايدوينم
ناچم به لايوا ناوي ناهينم
كه چي هيچ جاريك بوم ناچيته سهر
نا چارم زياتر شاني بهمه بهر⁽¹⁾

1960

¹ (له كۆمه له ئه (دلى كچان) دا بلاو كراوته وه 0)

جەژنى پيريم

ئۆخەى كە پيربووم ..

چەند سال بوو ئەبەر لاوى ئەسیر بووم

من گەنجى وپيريم وهكوو يهك وايه

ئەو گورى عەشقىم هەر ئە دئمايه

بە گەنجى ئەبوو خوم بسووتينم

ئىستە وهك پشكو لاي خەلك ئەنوینم

جوانيم ئاودرا بە ئاخ وبە داخ

پيرى وهونراوهم پى گەيان وهك باخ

سەرو ريشيشم وهكوو درك ودال

بوون بە هاودەمى گۆلى دئى ئال⁽¹⁾

¹ (لە ژۆژنامەى (ژين) و كۆمەئەى (شيرين) دا بلاوكر اوته وه

بو گیانی سه عدی

عه شقی گه لی کەس وهک بولبول وایه
ما خو لانیکی له چوار په لایه

له م چل بوئه وچل نه سوریتته وه
له سه ره هیج چلی نامینیتته وه

هیج وه فای نییه بو تاقه گوئی
بی سه ره نجامه عه شقی زور بلی

من وهک په روانه ی په رو بال سووتاو
بی دهنگ له دهوری چرای هه نگیر ساو

له وهش به تین تر هه ره نه ئیی مؤمم

هه تا نه سوتيم هه ر له جيبي خوم

به درو نه بووم به قورباني كه س
خوم نه داوته دهس هه واو هه وهس

تا ئيستاش رازي دلم په نهانه
دوستم نه بوته تانه ي بيگانه

خوزگه نه م عه شقه ي نه كه لله مايه
به هونراو هيهك پوخته م كردايه

نه وسا به راستي بايه خدار نه بوو
نه لاي نه هلي دل وهك روژ ديار بوو

به لام داخه كه م كه شيعره كانه
زور په ريشانم وهكوو ژيانم⁽¹⁾

¹ (نه م پارچه يه له كومه لاي (دلي كچان) دا بلا و كراوته وه . هه وينه كه ي له پارچه
شيعريكي بوستاني سه عدي خو يه وه وهر گيراوه .

1960

من و یار

خۆشه ویسته که ی دوینییم

خۆشه ویستی سبه یینییم

چاکیتم له بهر چاوه

جییم به جیا بۆ داناوه

که من ههزم له تۆ کرد

جوانیت بوو که دئمی برد

به رهوشت و ههستی به فام

هه مووت يهك يهك نيشان دام

منيش خۆم دايه دهست تو
به م گرهت بووم به پشكو

نه بووی به كو سپی سه رپیم
هیژت زیاتر نه دا پیم

به گریان نه ترسانم
به ترسان نه تگریانم

پوژانی ناو زیندانم
نأزاییت نه بزوانم

نه پارایته وه نه کهس
وهك که ساسیکی بی دهس

به رامبه روهردیانه کان
هه روه کوو شیر نه تنه پان

کوژت به ژنان نه به ست

نه توت نه گهين به مه به ست

نامه ت هه ميشه جوان بوو
هه مووی پال پيوه نان بوو

رابه ری فرمانم بووی
دهنگی هاوریگانم بووی

گیانه نیسته شوسایه
چونکه باوه پمان تیایه

شادمانین تا مردن
به پاکی و خه بات کردن

جا پیویسته تیکوشان
بگورین وه کوو ژیان

له باتی له ش و په مان
میشک بخه یینه فرمان

دوژمن له سهر شامن بوو
په ئی له سهر گیا نمان بوو

نیسته ش که دهرکراوه
هه زار داوی داناوه

پیلانی نه خاته کار
تا بیته وه بو سهر شار

پیویسته زور ووردبین بین
چاوکراوه و به تین بین

نای چه ند خوشه تیکوشان
تیکه ل بن له گه ل فرمان
پیویستی بهرچاوت بی^۷
وه کوو نان و ناوت بی⁽¹⁾

¹ له کومه لجهی (شیرین) و پیشتریش له گوڤاری (رۆژی نوئ) دا بلاو کراوته وه. بو سهری خیزانم و تووه. کامهران موکری له داوینیه وه له گوڤاری (رۆژی نوئ) دا نووسیویوه نه بوو بو دایکت بووتایه و ریژی له وه هه موو مهینه ته گرتبوو که دایکم بو کیشام و له سالانیکی سه ختا زیندان به زیندان به دوامه وه بوو. شایانی ووتنه

بۇ جوانىكى كلۆن

ئەي تاقە شوخى بى كەس و لانه
 بەر چە پۈك كە وتووى دەستى زەمانە
 تەنيا پە پۈلەي ھىلاكى با رەش
 زەرد ھە لگە راوى رووخوشى چاۋگەش

روومەت بە تۈزى مەينەت تەماوى
 دئېرىندارى چاۋ فرمىسكاوى
 شىۋەي ژيانت ۋەكو ئاۋىنە
 لە رووتا ديارە بوۋە بە وىنە

نازانى چى بىكەي كەوا داماوى
 ھەرچەند كە ژىرى ، بە لام ترساوى
 ئە چىتە ساىەي گە لاي ھەر دارى
 ئە بىيە نىشانەي جۈرە پلارى

دئسۆزى ئىيە كە ھاودەمت بى
ئەم گىژاۋەدا يارى خەمت بى
ئىستە ئەتەۋى بچە سىيىتەۋە
تۆزى پشوو بەى ، بگە شىيىتەۋە

ئەو ئاۋاتانەى پەرۋەردەت كىردوون
ئە گوشەى دئتا جىگەت بۇ گرتوون
بىبوۋژىنەۋە ھەرۋەكو جاران
بگەيتەۋە ناۋ كارۋانى ياران
مىنىش يەكىكم ئەو ھاورىيانە
كە گەردوونى بەد قىنى ئىيانە
تا ئىستا ھەرچەند ھەنگاوم ناۋە
دەستى رۇزگار ھىناۋمىيە دواۋە

ئىجگار زەبوون و بى ھىزو پەستەم
توخۋا بى دەستت بچە ناۋ دەستەم
ئەم بەينە بىبىن بە ھاورى گىيانى
ھاندەرى يەك بىن بۇ كامەرانى

ھەتا ئامانجى دل دەسگىر ئەبى

هیج نه بی دلمان لای یه ک ژیر نه بی^۱

1961

چاوه پروانی

دوینی تا درهنگ چاوه پریم کردی
زور په ریشان بووم که رانه بووردی
گه لی جوانم دی هاتن تیپه پرین
هه موو بو یاری خویلن پی که نین

¹ ئەم پارچه شیعره له گوڤاری (رۆژی نوێ) دا بلاو کراو ته وه . بو کچیکم نووسیوو ه
که به ئیمزای (داخ له دل) له گوڤاری ناوبراودا ئەینوو سی . ئەم کچه بیشتەر ته لاق درا
بوو وه شووی کردبووه وه و له سألهدا میددی دووهه می مردبوو تا ئیستاش کلۆلی
بهری نه داوه .

ته نیا من نه بی به چاوه پروانی
دواییم به رۆژو به ریوار هانی
نه زرده خه نه و نه تیله ی چاوی
نه ترپه ی پی یی ، نه رووی ناسیاوی

دئی خه مگینم هه ر نه کرایه وه
چی خه فه ت هه بوو بو من مایه وه
نه ئیی دوژمنت که وتوته به رده ست
یاریی پی نه که ی به دهستی مه به ست

نهوا هاتوچووی گهرم و بی عاری
نه خوون کردن وا به یه ک جاری⁽¹⁾

1961

به جوانی مه نازه

که من خوشم نه ویستی تو نه زان بووی

¹ (ئهم پارچه شیعره له گوڤاری (رۆژی نوێ) و له کۆمهلهی (شیرین) دا
بلاو کراوته وه. ئاوینهی دهروونی کاک به هجهت بابانه که به درێژایی رۆژی
چاوه پروانی خوشه ویسته که ی کردبوو – ئیسته خیزانیه تی – ونه چوو بوو بۆ لای .

وهكو به رخۆله يه كي بي زمان بووي

نه گهر من توم به دهريادا بدايه

له دلتا وا بوو دلتاري وههاييه

منيش هوشم هه موو لادايه لاي تو

وهكوو گول پيم گه ياني زور له سه رخو

هه تا ناسرايت وجوانيت كه وته بازار

وهكوو هه ننگ تيت ورووژا سوو كه كپيار

نيتر كه وتيته بيانوو بوئه كردن

له ريزي دوست فريت دام بووم به دوژمن

له پاش من چه ندي كه يشت ده ربه ده ر كرد

كه ليكت تووشي خولياو ده ردي سه ر كرد

به لام نوخه ي شوكر نه و جواني يه ت روي

هه موو ناما نجی توئی تپکدا له گه ل خوی

نه وهی سامانی تو بوو وا به سه رچوو

که جیگه ی خوئی نه گرت، رویشته ودهرچوو

نه کاتیگدا که تو که وتوئته کز بوون

هه زاران جوانی تازه پیگه یشتوون

نه بی توش داخی سه یری خه ئک بچیژی

نه بی فرمیسکی ته نیایی بریژی

چه کی جوانیت که خه ئکی دیل نه کرد بوت

نه کیست چوو، به ته نیا بگری بو خوت⁽¹⁾

1961

¹ (نه م پارچه شیعره له کۆمه لهی (دلی کچان) دا بلاو کراوته وه .

يار توراوه

من وياره كه م يهك دل و گيانين
نه خوشى وخه مى يه كتر نه زانين

نه گه ل نه وه شا ماندووى زورانين
خه ريكي شهرو بوئه و تورانين

نه پيش نه وه دا كه ناشت بينه وه
بو شه ريكي تر كو نه بينه وه

به ينى من ونه و نه وه نده تيگچوو
ناوبرى كه ريش په ست و ماندوو بوو

به ئى نه و عه شقه ي كه تامى تيا بى
لاى من بى گومان هه ر نه بى وابى

دلداری گهرم و به تین ئاوايه
له مه به ولاوه پیشه ی ساوايه

پله ی نه ندازه ی دلداری خه مه
چه ند خه فته ت بخوی هیشتا هه رکه مه⁽¹⁾

1961

یاری من

دلم بو خوش نه بی نه و دلفرینه
که روخساری به وینه ی به فروخوینه

نه وه ی لاوان به ریژ بوی رائه وه ستن
به بی شهرمی چه قی ری بی نه به ستن

نه وه ی گوپی پر له دهنگی ئوف وئاخه
له دهست نه و ری گرانه ی دل به داخه

نه وه ی سهیری نه که ن پوو گرژو مونه

¹ (نه م پارچه شیعره له گوڤاری (رۆژی نوی) دا وله کۆمه له ی (شیرین) دا بلا و کراوده ته وه

له كهس نا پرسى ئايا دهردى چۆنه

كه چى هەر نه و فریشتهى سهر زمينه
به رامبه رمن ده مى پر پيگه نينه

هه موو كاتى له كه ئما رووى گه زويه
به ئين و چاوهروانى و هات و چويه

به ئى نه وسا كه بينيم كارى خوى كرد
سوپاى جوانيى هه تا بنكهى دئم برد

ئيتز خوليا بوو ئيم چۆنى بناسم
له كوئوه تىي گه بينم وا كه ساسم

نه بى چۆن ده سه لاتم بى به سه ريا
كه به رگى خوشه ويستى كه م به به ريا

به لام ئيستا نه مه نده شادمانم
نه ئيى خاوهرن كليلى رووى جيهانم

له خوشيى نۆبه رهى "ئا"ى خوشه ويستى

له خوشیی نه و دڼه ی نه و شوخه ویستی

له گه ټما هاوبه شی دهردی ژیانه

له لای وایه جیهان بی من زیانه

نه وای نیستاکه نوقمی شادمانیم

له به ختم زور نه ترسم تا به یانیم⁽¹⁾

1962

خوت مه شاره وه

یاری منی ..

گوئیکی نازداری منی ..

¹ (نه م پارچه شیعره له گوڤاری(شهفهق) و له کومه لای (شیرین) دا بلا و کراوته وه)

دەرمانی نازاری منی

فهرموو نه وه گیان ، نه وه مان
ههرچی بلیی نه یکهم به سان
ههر خۆتم ئی مه شاره وه
دام مه نی به و نازره وه

به رگه ی هه موو دهردی نه گرم
که پییم بلیی به مره ، نه مره
با روو گرژبی ، با مۆن بی
با دئی خۆت ویستی چۆن بی

چی ترش وتائه پییم بلی
شهرته من ههر بلییم به ئی
ههر خۆتم ئی مه شاره وه
مه مگیره به م نازره وه

نه زانی که ون نه بی لییم
من چه ند به دووتا نه گه پیم
چه ند ویل و سه رگه ردان نه بيم
چه ند تووشی ماخۆلان نه بيم

هزار بیانوو نه خه مه ناو
که توی پی بینمه وه بهرچاو
تکایه خوت مه شاره وه
دهرکه وه و ناست مه بهر وه⁽¹⁾

1962

چاوو راو

له لای باوکی نه ئی (مه دهوش) کورپکی چاک و وریایه
زمانی خوشه ، ههرزا نجانه ، ئیشی جوانه ، وه ستایه

له لای دایکی نه ئی (مه دهوش) به راستی زور قسه ی خوشه
خه می دنیای نییه ، زور دنته رهو ، دایم له سه رخوشه

له لای خوشکی نه ئی (مه دهوش) چ چاوباشقال وشه بیتانه
چ قینم ئییه تی ئیسک گرانه ی زوئی زورزانه

¹ (له کۆمهله ی (دئی کچان) دا بلاو کراوته وه

ئەلەي كاكى ئەئى (مەدھۆش) ئە كۆي يە ! خۆرگە ئە مناسى
ئە وەندەي ناو ئە بەن ، مېشكەم يەشى ، ئە برا يە وە باسى

ئە لاي پوورى ئەئى (مەدھۆش) فە قيرە و خرمى خۇمانە
كە ديت ئە حوالى پرسە ئەك ئە خۆش بى ئە و بە سە زمانە

ئە لاي خە ئكيش ئەئى (مەدھۆش) ئە ئين بۇ شە خصى سووتاوە
بە جارى حورمەت و ھۆش و دئو گىرفانى داناوە

ئە لاي خۆشە ئەئى شىتى ، عەزىتى خۆت ئە دەي چاكە
ئە جىيى خۆت دانىشە ، خۆت لى ئە كۆرى ، ھۆشى پەيدا كە

ئە لاي خوا چى بلى ئاخۇ دلى خۆي چىيى تى تىايە
مىنىش خۆشە ئەوئى بى دەنگ ، ئەوئىش ھەرچى بلى ، وا يە

1962

ئازانى

حه ز نه كا سنگ وبه روكى جوان بى

به گهردانه يهك برازيتته وه

داخه كه م نرخی جوانى نازانى

به نائتون گه وه هر نه شاريتته وه⁽¹⁾

1962

سهرمه شقيك بو سامانى كورم

كهوئى له سهر باره دار

كه نه يانهينا بو شار

وتى به و كه ره ي ژيىرى

تو به بارهينان فيىرى

نهمه ندهت بارهيناوه

هه موو پشتت پروشاوه

من هه ميشه له سهر شاخ

نه خوئينم زور به ده ماخ

¹ (نهم پارچه شيعره له كومه ئه ي (دلى كچان) دا بلا و كراوده ته وه)

بۆ كام جى خوشه نهرؤم
كام ئاوى سازه نه يخؤم

يا نه بهر ديوه خانام
نه ناوقه فهزى جوانام

كه رهى هه ژارى ژيىر بار
به م جوره هاته گفتار

من پيىم خوشه ژيىر بار به
نه وهك پياوى زور دار به

بيىگانه بهمبا بؤراو
براى خؤم بخه مه داو

رهنگه پيىم بليى كه ره
پيى خوشه كه بار به ره

كه مرقؤ مافى نه بيى
كه ره نه كوى رزگار نه بيى

من نه ژيم به ره نجی شان
له شم سووکه بو فرمان

تو سه ربه ست له دايك بوويت
به لام به ديلي مردوويت⁽¹⁾

1962

ناخ په نجه ت

به ودم زانی که دهرزی چوو به ده ستا
که چاوتم دی له جه رگم کسپه هه ستا

نه وندهی خوین له بن نینوکی تو هات
نه وندهش خوین له چاوی من نه وده ستا

¹ (له کومه تهی (شیرین) دا بلا و کراوته وه .

له داخی نه زیه تی نه و په نجه جوانه ت
نه جه نگم من له گه ل دهرزی و مقه ستا

دلی من ناسکه وهك دهست و په نجه ت
دلی تو زور رهقه وهك دهستی وهستا

سهرت داخستبوو په نجه ت نه جوولان
دهم بهست و له چاوم فواره ههستا

ههتا من هه م له بهر چی خوت جل نه دووری
هه مو فرمان و فرمان وا له دهستا

به خوشی تو خه یاتیم لا په سه نده
دهسم لی بهر نه داوه تاكو نیستا⁽¹⁾

1962

شهو ی بهرات

نه مشه و شهوی بهراته
شهو ی خوشی و خه لاته

¹ (نهم پارچه شیعره له کومه نهی (دلی کچان) دا بلا وکراو هته وه .

وا منالان نه گهرين
دهس به دهرگاوه نه نين

منيش هاتوومه دهرگات
تا بهرم كهوي بهرات

نه مشه و شهوي بهراته
شهوي خوشي و خه لاته

بهراتي من جيايه
نه فلس و نه خورمايه

نه باتي فلس و عانه
سه يريكي نه و چاوانه

نه باتي دهنكه نوقول
زه رده خه نه ي ليوي گول

توش دلي من مه شكينه
وه ره دهری بمديوينه

به و دست و په نجه جوانه
یهك نامه ی بچکولانه

بینوسه نه په ناوه
گهر ری نه بوو بیهاوه

بو نه م د نه بیکهسه
به رات ههر نه ووم بهسه

وهك یاسین هه ئی نه گرم
نه یخوینمه وه تا نه مرم

به و خیره لای کردگار
دوعام نه که ویتته کار

نه و نه دهی تر جوان نه بی
پوو سووری جیهان نه بی

نه م شه و شه وی به راته

شەوی خوۆشی و خە لاتە⁽¹⁾

1963

ئەگەن تۆمە

كچى جوان من ئەگەر بى كاروبار ماوم ، ئەسەر تۆيە
ئەگەر تېيە ئدراوم ، دل شكىنراوم ، ئەبەر تۆيە
بەيانى تاكو ئىوارە بە چاوەروان ئەبەر دەرگام
بەشەو تاكو بەيانى بى خەون چاوم ئەسەر تۆيە

هەموو خزمان و دوستانم ئە من تۆراوو لائووتن
ئەلای بېگانەو ياران كە بەدنام ئەسەر تۆيە
دەمى كۆلان بە كۆلان هەروەكوو دز خول ئەخۆم بى دەنگ
دەمى ياساوى سەر رېگە وەستاوم ئەسەر تۆيە

كە ياران پېم ئەلېن تۆبۆچ وەهات ئى ھاتووە بەدبەخت
ئەشەرما هەروەكوبت ، بى وەلام ماوم ئەسەر تۆيە
بەبەردەرگاگە تا تېپەر ئەبم سەيرىكى رووم ناكەى
ئەلای ووردو درشتى ناوچە ناسراوم ، ئەسەر تۆيە

¹ ئەم پارچە شیعەرە لە كۆمەلەى (دلى كچان) دا بىو كراووتەو .

دەبا جاريك بليى فەرموو ، وەيا جاريك بليى لاچۆ
لەسەر وورتهى وەلامىكا كە دامام ، لەسەر تۆيە
بە چاوى سووكەو سەيرم مەكە ، نرخم لەسەر دانى
بە يارى تۆم ئەزانن خەلكى ، من ناوم لەسەر تۆيە⁽¹⁾

1963

¹ (كە بەناو رەشنووسە كۆنەكانما ئەگەر پام بۆ ھەلبەزاردنى ھەندىكيان تا بيانخەمە ناو ئەم كۆمەلەو ھە . ئەم پارچەيە يەكۆ بوو لەوانەى دئەم گرتنى .

گله بيه ك

خۆشه ويسته كه ي تاقه دلدارم
رووناكى دله ي پر له نازارم
نه زانى ئيسته ش له جاران زياتر
دل بوت نه سووتى وهك پشكوى ناگر
كه چى داخه كه م گيانى شيرينم
له و مه يله گهرمه ت ساردى نه بينم
هيچ هه وائيكت به لاما نايه
ههروهك له بيرت نه مابم وايه
سه ره راي ديلي و داركاري و جنيو
كه بوته مووچهم له ناشتاو له شيو
هيشتا يادى تو هه ر له دنمايه
دوورى تو زياتر ناگرى تيبايه
له هه موو كاتى هه ر چاوه پروانم
كه هه وائيكى لاي تو بزانه
به لام تو وهكو به دلتا نه يه
بزاني جيبى من به نديخانه يه
ناته وى هه رگيز سه ريكم لى به ي
لاي كه سه كانت بيانوويهك ريك خه ي
نه زانم نه گه ر خوت بتويستايه
بيانوو زور هه بوو كه سه رت بايه

گوايه نيشانهى دلداری چييه
چون بليم نه مه خوشه ويستيه
کوانى دلسوزى و به ئينه کانت
کوانى هات وچوى گهرمى جارانت
نه و په يمانانهى جارانت کوانى
چون دل بتوانى تو به دوست دانى
بيگانه دلى بو من سووتابى
دلى تو نابى به زه ييى تيا بى
گيانه که م به خوا گله ييم زوره
داخى دوورى تو هه مووى ناسوره
نه مجا چون رووت يه ت کاتى که به ربووم
بو چاوه روونى بييته به رو رووم
چى بيانوويه کم بو يه نيته وه
که نه م گله ييم بير به ريته وه
چى بکه م سه د دهرت نه ده س بچيرم
هيشتا ناتوانم که پيت بريرم
به خوشه ويستيت هينده نه سيرم
ناويرم بليم هه ر نيته دنگيرم
خوت باش نه زانى خوم ناتورينم

1963

چونکه ناتوانم وازت نیببینم⁽¹⁾

1963

¹ نهم پارچه شیعردم نه کومه نهی (دلی کچان) و پیشتریش نه رۆژنامهی (هاوکاری) دا
بلاوکراوهتهوه .

بی دئی ناکه م
چوئی ده رکه م
بوچی رییم دا بیته ژووری
نه بووری
لم شکی بو پیکه نییم
راچه نییم
من دامناوو بیته زینم
بینم

چوئی ون که م ، چی له بهر که م ؟
کی له م گونا هه
بوچ به نیگایه ک
ته میی که م وازی لی

نه مه نده هات و چوئی پی بکه م
که چی که هاته به ره وروو
دهر چوو
نه و داوهی که بو م نایه وه
نالایه وه
دلم به پته و نه زانی
رووخانی

وه کوو هارو شیتی لی بکه م
دهسته لاتم له دهس
هه ر له پیی خوم
که چی به فوو یه

نه و کاتهی هاته به ره ورووم
که چی دهنکی شه رمی نه کرد
دهسم برد

به ناخیرم لیی توره بووم
سووکی دهستی بو

په نجهی گوښیم و پیکه نی

راچه نی

نیتر زمانم به سترا

پی نه کرا

دل که و ته نه رزهو

ورته یه کم

هه رنه وهندهم هاته خه یال

مال

نه وه کو یه کی بروانی

بزانی

ناچار بردهمه ژووری میوان

ویستم که بیخلافینم

بینم

جگه ره شم بو داگیرسان

میوهو چهره سی بو

به زمانی لووس و شیرین

پیکه نین

دهستی گرتیم ، وتی : مه پو

مه خو

به ری کی که م دهم به

مشووری هیج بو من

تو بو من هه موو شتیکی

نه جیی پیکی

هه رنه وهندهم به خووم زانی

هانی

نه جیی میوهی ،

دهمی بو لای دهمم

هه رگرتمی و ماچی کردم
بکه ویتته رنینی باخ
له لیوو کوئم و

ماچ هه زار بی بلی

که و تمه باو هس و

له و به هه شتی

هه ر له بیر خوم

ته قه ی دهرگا رای

وه خته بوو بمرم له

نهم بیگانه یه شم لایه

هه رچه ند سه رم هیئاو بر دم
ئیتر وهك منال به ده ماخ
که وته ماچ و گلوفتنم

گه ر دنم

پشوو ی نه دام بلیم مه که

یه که

منیش بوومه وه به منال

گروگان

حه زم نه کرد تا کو ما بم

کوشه دا بم

دام به دهم نار ه زومه وه

چوو بوومه وه

بی نه وه ی به خوم بز انم

په ر انم

ترسیکی وا هات به سه ر ما

شه ر ما

وا گویم له ته قه ی دهرگایه

چۆنى دەرکەم ، چۆنى ون کەم
کەم
بۆچی رېيم دا بېتە ژوورئ
ئەبوورئ

چۆنى رەنگ کەم ، چى ئەبەر
كى ئەم گوناھە

تا بەهەزار پېچ و پەنا
پېوھ نا

وتم : ئوخەى کە رزگار بووم
ئەگەر دووبارە بېتەوھ
رېتەوھ

شاردەمەوھ دەستم
ئەم جارەش بى زيان دەرچووم
ئەئيم : برؤ بە

باوهرېش ناکەم بتوانم
ئەزانم

من ئە دئى خوم

ئيتەر بۆچى خوم ئازا کەم
ناکەم (1)

تا ماوم بى دئى

1963

¹ ئەم پارچە شيعره ئە (دئى كچان) دا بلاوكراوھتەوھ

چی بکه م
نهم مه مکهم ناشاریته وه
زل بووه و نه نه ریته وه

سوخمه ش ببه ستم دیار نه بی
زیاتر دئی بو هار نه بی

به ره و رووم لیو نه بزوینن
به گوئی یه کا نه چر پینن

خوشم هه زنه که م که جوان بن
جیگه ی سهرنجی لاوان بن

به لام شهرم دام نه گری
هات و چوی ریم پی ناکری

نیستا هه ره تی جوانیمه
منیش نوبه ی دلداریمه

هه زنه که م چاوی بگیرم
خوشه ویستی هه لبرئیرم

تا مردن تاقه گولم بی
جیگای له ته ختی دلّم بی

ناخ له م شاره هیج نه دیوه
ری بیان له ریوار ته نیوه

مه مک قوتی تیئه په ری
سه د کهس چاوی تی نه بری

تیر تیر سهرنجی لی نه دهن
دوایش جنیوی پی نه دهن

نه لاین نه م پوو هه ئمئراوه
دهنکی ئابرووی نه ماوه

وای لی دی له تاوا پاکا
نازانی سهر به کویدا کا

نه گهر خو بیان درو ناکهن
توزی که متر ته ماشا کهن

هه تا ئەم خە ئكە ئاوا بى
ئەم ياره هەر په يا نابى⁽¹⁾

1963

ئە بە ندى خانە وە
شە يتان حە يف كە تۆم بە دوژمن زانى
بۆم دەر كە وت كە تۆ زۆر مېهرە بانى

ئىستەش بە تە نيا دوور ئە يارانم
بى بەش ئە كە يف و بە زمى جارنم

بۆ رابواردنى پەرۆشە حائەم
توخوا شە يتان گيان تۆ وەرە پائەم

وەرە با تۆزىك خۆشى رابوئيرين
ئىمە دەمىكە بە يە كتر فئيرين

هەر تۆ پاسە وان ناتگىر ئىتە وە
ئە هە موو شوئىنىك جىت ئە بىتە وە⁽¹⁾

¹ ئەم پارچە شىعرە ئە كۆمە ئەى (دئى كچان) دا بلا و كرا و تە وە .

1963

یهك دل^۱
وتم با دئمان بگورینهوه
به رلهوهی له یهك جیابینهوه

با دئمان له لای یهك یادگار بی^۱
له ههست ورازی یهك ئاگادار بی^۱

وتی گهر لامان وابی دوو دئین
نابی به خومان بلین عاقلین

که شتیك یهك بی^۱ ناگوریتتهوه

¹ (به مه بهستی رابواردن و بیگه نین دانراوه .

دوو له ش به دئی نه سوریته وه⁽¹⁾

1963

قینی توئه

کچان نه مه نده له کور به قینن
که دهسته لاتیان به زیاد نه بینن

نه گهر به ته نیا هه ئیان کردایه
با له بهر دئی خویمان نه بوایه

نهك بلیی هه رگیز کورپان نه نه دوان

¹ (نه م پارچه شیعره له (دئی کوران) دا بلاو کراوه ته وه .

بگره نیستان وره گیان نه پروان⁽¹⁾

1963

مهم

من که به مه مک به خپو کرابم
چون هه تا مردن مهم په رست نابم

نیسته ش بو مه مک نه ئی منائم
هه ر بو باو شه خه وو خه یائم

هه رچه ند نه م مه مک نه و مه مکه جیایه
چی بکه م ته مه نم نه گه ل مه مایه⁽²⁾

1963

هه ر سیکمان

من و دل و یار که به ناو سیانین
نه گه ر به راستی سه رنج بهی جیا نین

¹ نه م پارچه شیعره نه (دئی کوپان) دا بلاو کراوه ته وه .

² نه م پارچه شیعره نه کومه ئه ی (دئی کچان 9) دا بلاو کراوه ته وه .

نه توم نه ت نه بی و جیا نه کریته وه
به لام نه م سیانه لیک نابیتته وه⁽¹⁾

1963

ناز

به وه نه نازی ده سه لاتداری
نه کهس و کاری هیزی چه کداری

من تیری چاوت خوینم نه پیژی
ته قه ی که سه که ت بابو خوی بیژی

1963

ماچی نه وتاوی

¹ نه م پارچه شیعره ی (دلی کچان) دا بلاو کراوه ته وه .

هاوسی‌یه کمان بوو ، نازدار بوو
زۆر جوان و به‌له‌نجه‌و لار بوو

منیش تازه هه‌رزه‌کار بووم
له‌ دئداریا به‌کار بووم

به‌ چاو دئی خۆم تی‌گه‌یان
به‌ر کوئی دئیم پی‌گه‌یان

وام لی‌ کرد که دئم باتی
به‌ لام به‌رله‌وه‌ی به‌گاتی

خزمیگی که‌وته‌ هاتوچوی
له‌ منی‌ داگیر کرد بو‌ خوی

خزمایه‌تی بو‌ خسته‌ کار
له‌ راستم ده‌ستی دایه‌ دار

ناچار بووم منیش ریگه‌م گرت
یه‌ خه‌ی گرتم و یه‌ خه‌م گرت

شەپىكى گەرم بەرپا بوو
عاشقىكى كەش پەيا بوو

كۆرى دەستدارىكى ناوشار
ئىي سەندىن ئەو گرتى بە يار

ناچار بووين ئىمە بى دەنگ بووين
چونكە زۆردار بوو بۆى نە چوووين

پاش بەينى دىم كە دامابوو
رۆژىك بوو بۆ نەوت وەستا بوو

نەوتىش بەگران دەس ئەكەوت
خەلكى شەقىيان ئە خوارد بۆ نەوت

من كابراى نەوتەم ئەناسى
ئەوېشم دى بە كەساسى

ئىم پىرسى كوان دۆستەكانت
بۆكاتى كارو فرمانت

چاوه پئی وه لاجم نه کرد
نۆبه برشیم کرد دست و برد

نه وته که م بو پر کرد به شان
بو م هینا تا سه ری کۆلان

ماندوو بووم دامنا بو پشوو
جا دوانم بو ناره زوو

وتی : من هه تا کو ماوم
چاکه ی تو وا له بهر چاوم

زانیم هه له وه هه ئکه وتوو
به ناسان دهستم که وتوو

ماچیکی وام کرد چون ماچی
نیسته ش تامه که ی لاناچی

وتی : نه م ماچه به ئین بی
خۆشه ویستیت له گه ل خوین بی

وتم : ئەم ماچە تۆئەیە
بۆ ئەوەی تاوانی ھەییە

ئەوەی کە خوینی بگێری
بۆ ئەوەی کە خوی رابویری

ئەبێ بەم جوړە رسوا بی
نە کۆلانان ماچ کرا بی

وتی : تۆش وەك ئەوان خویریت
کە بۆ ھە ئیکگیریت

بۆچ ناوی ئیمە ئەھینن
کە خۆتان کچ خە ئەتینن⁽¹⁾

1964

¹ ئەم پارچە شیعەرە ئە کۆمەئەیی (دئی کوران) و ئە رۆژنامەیی (پا پەڕین) دا بلاو کراوەتەوہ .

www.ewinebook.blogfa.com

پاش تاقي كردنه وه
نه وا گه وره بووم شیوه م گۆراوه
روخسارم نه شنه ی سهرنجی چاوه
روانینه کانم جوړیکی جیایه
ههستی قوولایی دهروونی تیایه
توژیکی سنگم نه گهر ده رکه وی
ئاخو چه ند گولله ی ناخی به رکه وی
ههر لاره داوی ، ههر چاوه راوی
دینیتته سهر ریم بېمه ناسیای
نه هه موان زیاتر نه و گه نم ره نگه
نه و پهریشانه ی شهیدای بی ده نگه
ههر چه ند نه و له سهر ریم بوهستی
ته لی هات و چوی په لم نه بهستی
چی بکه م ناشتوانم خومی پیشککش که م
خه م و شادیمی نه گه لا بهش که م
ده ترسم له وهی که بی په یمان بی
دهست نی بهردانی نه لا ناسان بی
چون نه بی یه که م هه نگاوی ژینم
دهست شکین بکری سه ودای نه وینم
سه د نه وهنده ی تر دلم شهیدا بی
هیشتا نایه لم بوی به ره لا بی

ئەبى دئىش و ئەوئش بىمىنن
ئەبى ھەردووكيان يەك بسووتىنن
ئەبى ماوئەيەك پاسەوانم بى
سەرپە ئى ھىزى رىگە و بانم بى
نەيە ئم چاوى شە و بچىتە خە و
بگىرى و تل بدا بە درىژى شە و
ھەر ساتەى جورىك خوم لاي بنوئىنم
رؤژىك رووى بەمى دە رۆژ نەيدوئىنم
جار جار بە چاوى پىر ئە قىنەوہ
جار جار بە ئىوى پىكە نىنەوہ
ئە راستى منا گىژو سەرسام بى
ھەمىشە چاوى يا دئى لام بى
ئىشم بترسى و بوشم بروانى
رژگارى بوى بە لام نەتوانى
تا وای ئى ئەكەم بارىك بىتەوہ
بۇ ئەئقەى پە نچەم بچەمىتەوہ
ئەوسا كە زانىم تەواو قال بووہ
دئىشم بەسەر دئىا زال بووہ
ئە مچا ئە يىخەمە كۆشى نازەوہ
دئى ئەبەستم بە دئخوازەوہ
ھەموو ژىا نىمى بۇ ئەكەم بە باخ

نه گه ئما بژی هه رگیز نه ئی : ناخ⁽¹⁾

1964

دوای دهرچوون

ئهوا ئه مسائیش خویندنه تهواو
تا تهواوم کرد مۆخم بوو به ئاو
شه ونخوونیم کرد هه تا به یانی
سۆمای چاوم چوو تا دواییه هانی

وا شه هاده کهم نه بهر ده ستایه
لای کهس و کارم کارم بالایه
که کهسی نه بی بو پیرۆزبایی

¹ (ئه م پارچه شیعره نه کۆمه ئه ی (دئی کچان) دا بلاؤکراوه ته وه

بدا به گوئما وشه‌ی نه‌سپایی

هه‌رگیز ماندووی من ناحه‌سیتته‌وه

به‌ده‌رچوون دئم ناکریتته‌وه

ئیستا بی‌نیشم نازانم چی بکه‌م

نه‌مه‌وی توژی بای بایی خوم به‌م

بچم بو‌گه‌ران ، بگه‌ریمه‌وه

که‌سی نه‌بینم هه‌روا بی‌مه‌وه

ده‌ک ملم بشکی گه‌ر بچمه‌ده‌ری

گه‌ر هه‌نگاو بنیم قاچم هه‌ئوهری

نهم نارایشته‌هه‌سته‌نه‌خشاوهم

نهم جووته‌برو‌خه‌تات کراوهم

نهم کوئم و لیوه‌سووره‌خوینینه‌م

نهم لا‌گه‌ردنه‌به‌رزه‌شیرینه‌م

دل‌ته‌ری نه‌بی‌نه‌رووم‌بروانی

نرخ‌ی نهم جوانی و نه‌رکه‌م بو‌دانی

با‌نه‌ماله‌وه‌هه‌روا‌خه‌سار‌بی

دووکه‌ل و توژی مائی لی‌بار‌بی

له پووله پوولهی خهرجیم لاداوه
نهم دهسته جلهم لی پیک هیئاوه
بوکی له بهر کهم ، پیم بلی گیانه
دهک پیروزی بی نهم بهرگه جوانه

که واته با هر له بوخچه دا بی
له وه باشتره بی سوود ژاکا بی
بم به میوانی کام مائی ناسیاو
شتیکی تیا بی بوزاخاوی چاو

هیچ نه بی که می هیوا ی هر تیا بی
خومی پی ژیر کهم بلیم با وایی
نوهوش شک نابهم خاک به دامانم
به چی دل خوش کهم خوشم نازانم

نهم هه موو شادی و به زم و سهیرانه
نهم هه موو کوری و کیژو لاوانه
هر کهس نه بینم دوستی خوی پیییه
خهریکی گالتته و دهمه ته قییه

منیش وه کوو گیژ نه سووریمه وه
ته نیا نه روم و ته نیا دیمه وه
(نه به خته که ی خوم وا را نه بینم
بچمه سهر ده ریا تکه نه بینم) (1)

شه و به داخه وه سهر نه نیمه وه
هه تا به یانی ههر نه تلیمه وه
نه خه تکی وایه که من نووت به رزم
ویلی ناوبانگ و ناومال و عرزم

به لام به و خودایه هینده زه بوونم
به وشکه شورباش گه لی مه منوونم (2)

1964

¹ نه فونکلور وهرگیراوه .

² نه م پارچه شیعره نه رۆژنامه ی (هاوکاری) و کۆمه له ی (دلی کچان) دا بلاوکراره ته وه .

تەنبايى ناوتەلار

بەئى زۆر باش ئەزانم پارەدارم
ئەزانم خاوەنى كۆشك و تەلارم
براكانم ھەموويان شېرى جەنگن
كەس و كارم بە سامن وەك نەھەنگن
بەقەد كۆگايە ئالتوونم ئەلايە
ئەسەر تاپام خشل وئىنەي گەلايە
بەلام من چىم ئە زىرۆ پارە داوہ
كە تەنيا بەم ژيانم ناتەواوہ
ھەموو سامانى شوئىنى خۆى ديارە
بەلام ناخى دەروون ھەر شوئىنى يارە
كە دئسۆزى نەبى فرمانى پىم بى
ئەسەر پىي جاروبارى چاوەرپىم بى
كە بى بەش بەم ئەلاوى بۆسلاوى
ئەسەر لىوى بزەو ماچى بەھاوى
جىھانى وام ئەبەر چاۋ چۆل و ھۆلە
تەلارى بەندىخانەو ، زىرپى خۆلە
شەوى تەنيا بەسەربردن گرانە
تەمەن پىويستى كۆرپىنى ژيانە

كه ياران دینه باسی یاری خویمان
 دلم هەر شیئت نه بی بو گفتوگویمان
 به راستی بو که سی ئاواته خوارم
 له راستی دوست و دوژمن پیی بنازم
 چ ناخوشه هه موو شه و تا به یانی
 نه نووم بی هاودهم و بی چاوه پروانی
 چ خوشه نیوه ناشتی و نیوه توران
 له گهل ناز من بلیم دهره ، نه و بلی گیان
 چ خوشه شت فرانن کاتی خواردن
 چ خوشه میوه بو یهك هه ئبژاردن
 خه می دئخوازی گهرچی تیژو تائه
 وه کوو مهی وایه تائی پر خه یائه
 نه گهر چی نوینی ته نیا نه رم وشل بی
 به ساقه ی سهر چه سیری دهست له مل بی
 نه بی دئسوژی هاوورازی دلم بی
 نه بی قوئیک که مه ندی باخه لم بی
 نه بی لیوی هه بی لیوم بناسی
 به ماچی ، ورته ورتی ، دهنگ و باسی
 نه بی هه رچیم هه یه بینیمه لاوه
 له راستی خوشه ویستی نه چه ده اووه ⁽¹⁾

¹ نه م پارچه شیعره له (دئی کچان) دا بلاو کراوده ته وه .

1964

ئاواره ..

ھەر مەن مامەوھ ..

ھەر مەن كەس نە بوو بى بە لامەوھ ..

ھەر مەن كەس نە بوو شەو ئە ديارم بى

گويى ئە ئاوازەى دئەى زارم بى

جارى ئە جاران نەمدى ئە جوانى

وھك خۆشەويستىك ئە مەن بېروانى

گەئى نازدارم بۆ خۆم ھە ئبېژارد

نامەى دئدارىم بۆ گەئى كەس نارد

پووم كرده ھەر كەس پووى ئى وەرگىپرام

شوين ھەر كەس كەوتەم چەمۆئەى ئىنام

بوويشەم بە خونفوس كەس مەنى نەويست

وشەى (ئەى لاقىيوو) م ئە ھىچ كەس نەبيست

ئەوا تەمەنەم پووى كرده دوایى

پۆژىكى شىنەم نەكرد بە شایى

ئە شىكى نەرمەم نەكردە باودەش

ماچیکم نه کرد نه کولمیکي گهش

چه ند جارم نوینی دوو که سی کپی
هه مووم به کونی و ته نیایی دری
گهر دوون نه زانی چه ند هه وئم داوه
چه ند نه ری دئما ره نجم کیشاوه
ئهی هاوار خه لکی به چیم نه زانی
که س بیزی نایه خوی بو من دانی
ته مه نی جوانیم هه مووی به سهر برد
خرمه تی تافی لاوی خوم نه کرد

دهستم نه کرده ملی نازداری
بالام نه نالا نه بالای یاری
ههرچی سهیران و شاهه نگ بوو گه رام
زهرده خه نه یه ک پرووی نه کرده لام

جوانیک پیانئیک چای نه دامه دست
پییان نه وتم چونی فلان که س
یادگاریکی که سم لا نییه
یادم نه دئی که سیکا نییه

ئىستاش تەنيا يەك ئاواتم ماوه
 نازدارىك ھەيە دئىمى پىكاوه
 ھەر ئەو بزائى كە خوشم ئەوى
 بە ئىن بى تا ھەم ھىچم ئىي ئەوى

بە و تۆزە ئونفەي بە ختیار ئەبم
 ئە ناو يارانا منىش ديار ئەبم⁽¹⁾

1964

برۆ لاچۆ

برۆ لاچۆ ، ئىتر من يارى تۆ نابم ، برۆ لاچۆ
 كە بروام پىت نەما بوچى و ئە گەتتا بىم ، برۆ لاچۆ
 ئەوھى پىي شادمان بووم خوشەويستى پاك و راستى بوو
 كە ئاما نەجم ئە دەست چوو ، بوچى رسوا بىم ، برۆ لاچۆ

فريشتهي كامەرانىم بووى ، كە چى شەيتانى دل دەرچووى
 بە بارىكى ترا دووبارە شىت نابم ، برۆ لاچۆ
 بە تەنيا خۆت نەبى ھەرچى كە بۆنى كۆنى تۆى لى بى
 ئە لام ھەر خوشەويستن تاوھكو مابم ، برۆ لاچۆ

¹ ئەم پارچە شىعرە ئە كۆمەئەي (دئى كچان) دا بلاؤكراوھتەوھ .

هه موو كۆلان و بهردهرگاو نزرگه‌ی یادی جارانت
له بیرم دهرنه چوون سه‌ریان بهم و تیا بهم ، برۆ لاچۆ
دهسم بهردا له خۆت چی بکه‌م دهسم له‌م عه‌شقه به‌رنابی
ئهبی ههر عاشقیکی تاك و ته‌نیا بهم ، برۆ لاچۆ

سه‌گی دهرگات منی دی هاته لام ، رووی کرده تۆم ، فه‌رمووی
نه‌ خیر وه‌ك خاوه‌نم من بی وه‌فا نابم ، برۆ لاچۆ
به‌هۆی چواری وه‌کوو تۆوه‌ خه‌ئك عه‌شقی به‌ سووك زانی
ئیترا خوا به‌مگری گهر مه‌ستی سه‌ودا بهم ، برۆ لاچۆ⁽¹⁾

1964

ههر جوانه

ئهو مه‌مه‌که تونگه‌ی له چنگ رانه‌کا
پیر وه‌کو منال بۆی سه‌ما نه‌کا

له‌رزهی له ترسی ده‌ستی نه‌زانه
به‌ شاره‌وه‌یی یش دیمه‌نی جوانه

¹ (ئهم پارچه شیعره له کۆمه‌له‌ی (دئی کچان) دا بلاو کراوه‌ته‌وه .

مهم هیئده جوانه تا خوی منانه
کهوته دهم منال سيجری به تانه⁽¹⁾

1964

پینج خشته کی له سهر غه زه لی عه لی که مال با پیر

دهمی لاویم به سهر خوشی و چانی بوو نه ویش رابوورد
قه دی تیرم فیدای نه برؤ که مانی بوو نه ویش رابوورد
نه بی ناوی نه ئیم دؤستم فلانی بوو نه ویش رابوورد
وهفای نه و یاره دهر حه ق من زه مانی بوو نه ویش رابوورد
دئم به یینی له لای نه و پاسه وانی بوو نه ویش رابوورد

چ خوش بوو نه و ده می گه شتم نه کرد دایم نه گوئزارا
له کالای به زن و بالای نه و یه که م که س بووم له کپیارا
چ بی بک و قه نه ندهر بووم له سۆزو شیعری ناودارا
هه میشه ههروه کوو بولبول به دهوری رووی گوئی یارا
دئم مه شوئی فریادو فوغانی بوو نه ویش رابوورد

هه تا به یینی به مه یلی خوم له باخی شوخی نه سمه ردا
خه ریکی گول چنینه م بووم له لیوو کوئی بی گه ردا

¹ (نهم پارچه شیعره له کۆمه ئه ی (دئی کچان) دا بلاؤکراوه ته وه .

له گەل بە ختم له من تورا ، نه ویش دهستی له من بهردا
دلم بهینی له چینی په رچه می شیواوی دلبهردا
شه هی چین و خه تاو هیندووستانی بئه ویش رابوورد

هه موو شت روو له گورانه هه تا نه م چه رچه که چ بادا
به ته نیا عاشقی یه ک رهنگه ناگوریت و لاناذا
چ رۆژیکی به دو پیسه که تی که وتووین له ری خوادا
وه فاو مهیل و مه چه بیهت عادهت بوو له دنیاذا
نه ماوه له م زه مانا ، داستانی بوو نه ویش رابوورد

نه وانهی کونه هاوارزن شهرم ناکهن له پرسیارا
که (مه دهوش) لیی نه پرسی مامه گیان چونی له گه ل یارا
سه ریکی بانه داو نه یگوت له گه ل ناهیکی زامارا
له مه دحی نه و خه تی سه وزهی ده می شیرینی دلدارا
(که مالی) تووتییی شه کهر فشانی بوو نه ویش رابوورد⁽¹⁾

1965

¹ (نهم پارچه شیعره له رۆژنامه ی (پا په رین) دا بلاوکراوه ته وه .

پاوهسته بوم

نوهی که من بوی سووتام

یه که ئاواتمه تا مام

که چی نه و دل فرینراوه

که سیکی ترگیری داوه

وهك منال یاری پی نه کا

نهم بو نه و چاوه پی نه کا

رهنگه نوشته ی لی کردبی

بهم جوړه دلی بردبی

تو سهیری چون وا به ناسان

بی شەرمانه خوئی پی ناسان

چوّن هات قسهی لی دهرهینام
تا زانی بوئه و به تهمام

که چی تا چاوم کردهوه
ئه و گرهوی خوئی بردهوه

ئهی هاوار سووتام پرووکام
کهی نه مه ژینه منی تیام

ئیستا من به خوّم نه زانم
ساویلکه و به سته زمانم

خه ئگی چه ند به دست و بردن
چه ند بی چاوو روون ، چه ند ووردن

له هیج شتی شرم ناکه ن
هه ر نه یانه وی په یا که ن

به نارایشته و به دهرمان

خويان جوان نه كه ن بوگه ران

كي بيان ويست بوي رانه وهستن
واي پيشان نه دهن سه ربهستن

نامه وي من وهك نه وان بم
به لام پيوسته زورزان بم

نه گهر سه ري خوم داناوه
نابي نه م روو هه تما تراوه

خوشه ويستم لي داگير كا
من بگريم و نه و خوي ژير كا

بروام هه يه كه نه م چاوه م
نه م كوئمه سوور هه نگه راوه م

نه م دهم و نيوه شيرينه م
نه م برو تيژو به قينه م

نهم سهرسنگه سپی و سافهم
نهم قتره خاوه ته نافهم

ههریه که جیی چه کی بگری
شهری دلداری پی بگری

گهر هه موویان بخه مه کار
نارژاوه یه که نه خه مه شار

نهی نهم مه مکه که وه که په یکه ر
تاجی جوانی کردوته سهر

نهم گهر بییتو خوی بنوینی
دل به هیز نه به زینی

قور به سهر نه وهی یه ته رییم
نهم بی خوی بزانی من کییم

ههر ناوچه وانم یارم بی
جا چاوتان نه کوشتارم بی

ئەوئى بازارم ئەبەستى
با بى بەرەو پووم بوەستى

ئەگەر شەوقى پوژ دەرکەوى
ئىتركى قوتىلەى ئەوى⁽¹⁾

1965

¹ ئەم پارچە شىعەرە ئە (دئى كچان) دا بلاوگراوئەتەوئە .

دل نه وایی

له سهر من خه نجه ریکت لی درابوو
که هاتم هوش و خوینت لی برابوو
که چی دایکت ده ری کردم به توندی
به لام دلگیر نه بووم ، جه رگی برابوو

بلیم چی تووشی شهر بوو بووی له سهر من
منیش ناوم زرا لای دوست و دوژمن
مه گهر نازاری تو نازاری من بات
نه گین دهر بهستی هیج نیم تاکو مردن

نهوا دیسانه وه هاتووم به قوربان
نه گهر گیانت نهوی نهوا دوو سه د که رهت گیان
نه گهر خوینت نهوی ها دوا تنوکم
به لیین بی من له ریلتا بچمه سه یوان

هه تا رۆژ دهست به دوعا بوم بمینی
که دهستت بییت و تولهی خوت بسینی

منیش هرچی که ست بی نه بیه رستم
نه سهر سه رمه پلارو به ردو جوینی

گه لی که س پیم نه لین ناوت زراوه
نه گه ل ناوی فلان ناوت براوه
نه گهر عه شقیك عه شق بی و بی گزی بی
چ باکی سه رزه نشت و به ندو باوه

نه پیشا من به ناوبانگ بووم به جوانیم
نه گه ل تووم دی نیت زانیم که وا نیم
که جوانیم جوانتریکی بوو به هاوادم
نیت به شداری جوانی و کامه رانیم

به ئاواتم که خوا تووم لی نه سیننی
فریشته ی خوشی نوینت هه لته کیننی
که چاک بوویت من نه جی می مه ر سه رپرین بووت
نه شم دابه ش بکه ن هه ر دل بمیننی⁽¹⁾

¹ (نهم پارچه شیعه نه کومه ئه ی (دلی کچان) دا بلاو کراوته وه . هاورینیه کم رازی نیوان
خوی و خوشه ویسته که ی بو باس کردم ، که نیسته خیزانیه تی . وه داوای لی کردم بیکه م

1965

په شیمانی

شه قم برد و ته قم کرد ، دهی

به خیری خوشه ویستیم کرد

له ژینی خوم نه کرد نُوخه ی

به خیری خوشه ویستیم کرد

نه رُوژریم که وته مزگه وت و

نه شه و رابواردنی نادى

هه موویم برده بهر دهرگه ی

به خیری خوشه ویستیم کرد

سهرم گیژ و خه یائلم په ست

دهم به سراوو دل گيراو

خه یائیش هه ر نه ئی ساده ی

به خیری خوشه ویستیم کرد

نهری چیم کرد به خوم یاران

به شیعر . منیش نهم شیعره م ئی پیک هیئا . گه ئی نه و هاوړپیانهم که رازی خویانیان بو
گیراومه ته وه . نه گهر به پاکم زانیبی کارى تیکردووم وه بوم بووه به که ره سه ی شیعر .

ژیانی وا له کوی ژینه
به ئاخ و دهردهوه تاکه ی
به خیری خوشه ویستیم کرد⁽¹⁾

1965

هوی شیعره کانم
من خوم په روهردهی کۆری یارانم
هاوبه شی دهسته ی دهرده دارانم

چلکاو ی زۆرم پیا هه ئیژاوه
له دهرگای چاک و خراپم داوه

چوومه ته کۆری مه ی خوارانه وه
زۆر به په رۆش بووم بۆ شه و مانه وه

له وه تی بیرمه که چون ژیاوم
هه تا ئه م کاته ش بی یار نه ماوم

چاوم به رامبه ر چاوی جوان بووه
به تیشکی جوانان ریم دهرکردووه

¹ ئه م پارچه شیعره له کۆمه ئه ی (دئی کوران) دا بلاو کراوه ته وه .

لیوم تینویتی شکاندوم به لیو
ماچی بو سه ندووم به توئه ی جنیو

له ژیر سوخمه وه دستم کیشاوه
دوگمه ی به روکم بو ترازاوه

دهستم به قژی خواو هیناوه
تاو تاو له سه ری په نجه م ئالاوه

خوشی بیه کی تر که ههستی گویمه
به هه ر چوار دهورا هه ر ئاگای لییمه

هیج کاتی چرپه ی له کیس نه داوم
رووی بو لای مه به ست پی وه رگی پراوم

قلپه ی شوشه ی مه ی ، قاقای بیکه نین
چرپه ی ناسک و ئاره زووی شیرین

نه مانه ی هه موو بو گرتوومه وه
گرهوی له چاو بو بردوومه وه

نەوہی کہ تیری نە جەرگم داوہ
نە مہیشتووہ دەرچی ، دئم پیکاوہ

نە گەل نەوہشا جار جار شکاوم
ہم خوم کریار بووم ، ہم فرؤشراوم

پہ یمان شکینیم نە یاران دیوہ
جار جار دئی پیس دئی می جنیوہ

ہەرچەند کہ مەینەت سەری ھە ئداوہ
پە نام بو میزو پەرداخ ھیناوہ

نە کاتی دووری یاری روو بلوور
ھاوړیی شووشە بووم نە سپی و نە سوور

گۆرانی و نائە ی سەرخۆشی دەم خاو
دئی ژیر کردووم ھاودەردی گریاو

نەوہندە ی دەردی دەورانم دیوہ
نەوہندەش خۆشیم بو خوم دزیوہ

گهردوون چه ند دهردی به سه رما داوه
هه رگیز بیزاریم پیشان نه داوه

نهم ژیانه ی خوم به ژین زانیوه
شیرینیم له ناو تالی مژیوه

دئی به م جوړه ناوی درا بی
ههرچی بنوشی چون رهنگین نابی⁽¹⁾

1965

¹ نهم پارچه شیعره له کومه نه ی (دئی کچان) دا بلاو کردوته وه

گیانه خۆت شیعری

شیعری چیت نهوی که تو خۆت شیعری

ئاوینهی دل و سه رچاوهی فکری

سه یریکی بالات سه د شیعر نه هیئی

شیعر وه کو روژ خوی تیا نه نوینی

من نه تووم نهوی تان و پوی شیعرم

پیی بچنم فه رشی رهنگینی شیعرم

چی نه خش هه یه نه یخه مه بهر پییت

هه ره بهر نه وهی دلت پیی خوش بییت

سه رچاوهی زه و قه له و چاوه تیا به

تو نه بی هه رگیز دیرم بو نایه

نه وهی به رامبه رپووی تو بوهستی

نه بی لافاوی شیعری نه وهستی

زور به ختیارم که به ره و رووی خۆت

ههستی دهروونم ده رنه برم بویت

ئەم ھۆنراوانەى ئە بەر دەستايە
پازى نھيىنى بە تىنى تىايە

ھىوام وھايە نرخیان بزانی
بە چاوى دلت تىيان پروانى

ئاواتە خوارم شىعريكى جوان بيت
جوانىكى وەك توى پى شادمان بيت

خوزگە ئە دلى توشم ئەزانی
بەشى شىعريكم لى پىك ئەھانى⁽¹⁾

1965

¹ ئەم پارچە شىعەرە ئە كۆمەئەى (دلى كچان) دا بلاؤكراوئەتەوہ .

جوانی خو په رست

چی بکه م له جوانی ..

چی بکه م له جوانی بی میهره بانى ..

چی بکه م له جوانی که دروژن بی

له هه موو جوړیک دروی له کن بی

بویه دوست بگری لا نازی بکیشی

خوی دئی نه داو هه ر دل پاکیشی

به لپین له بیرى خوی به ریته وه

بی یه وی هه ر نه و ناشت بگریته وه

عاشق به دهسته بوی سه رگه ردان بی

گویى له ناوازه ی ناله و گریان بی

وهكوو په روانه دهوري درابى
رؤژ دهرنه كهوى ههر خوى چرا بى

ته نها نه و كاته به خوش بزاني
كه يه كى شيت كا نه گهر بتواني

به لام داخه كه م من له وانه نيم
بخه نه تيم و به خه يال بزيم

له م جوړه جوانه م چه ند بيته بهر چاو
هيچى ناتواني من بخاته داو

هه رگيز به و كه سه دلم خوش نابى
به پاكانه و سويند بوم راگيرابى

نه بى به دنيك له خوى پروانى
په يمان و به نين به خوين بزاني

پيروز بى له لاي وشه ي دندارى

بۆ ئاره‌زوی خۆی نه‌یکا به‌ یاری⁽¹⁾

1965

چلی کاهوو

چلی کاهووی دایه‌ ده‌ستم

سه‌ری رازیکی پی به‌ستم

تاقه‌ چلی له‌ ده‌س گوئی

چه‌ند خوشه‌ بۆ داخ له‌ دئی

به‌ هه‌ول و په‌نجیکی ته‌واو

تا شتیکی وا یه‌ته‌ ناو

¹ نهم پارچه شیعره له (دئی کچان) دا بلاوکراوه‌ته‌وه .

که به دیمهن سهر زاری بی
که چی ناوی دلداری بی

نیستهش له و بیرهدا ماوم
که چۆن چاوی بریبه چاوم

په نجه م به په نجه ی نه گه یی
دل له دل چاو له چاو گه یی

به وهنده ی چاو ترووکانیك
بوو به چیرۆکی ژیانیک

نای دلداری چه ند ئاسانی
تاری و شوینی خۆت نه زانی

که جیت گرت کلپه نه سینى
چۆنت بوی نه سووتینى

ته مه نیک نه برینیتته وه
ههروهك خۆت نه مینیتته وه⁽¹⁾

¹ له کۆمه له ی (دئی کچان) دا بلاو کراوه ته وه .

1965

خۆشه‌ويستی به‌تین

با خۆشه‌ويستی له‌سه‌ر په‌یمان بێ
له‌سه‌ر بریارو به‌ئینی جوان بێ
گه‌ ئێك پیرۆز بێ و نرخێ گران بێ
که ساردو سه‌ر بێ و خاو راگیرا بێ
سه‌د سال بمینی تامی تیا نابێ

گه‌ر خۆشه‌ويستی هه‌موو گریان بێ
هه‌موو هه‌ره‌شه‌و شه‌رو تووران بێ
گله‌یی و بو‌له‌و پیا هه‌ ئشاخان بێ
هه‌یشتا له‌ دووری و ساردی چاتره
چونکه‌ بلیسه‌ گری زیاتره

چونکه‌ زۆر کورته‌ ته‌مه‌نی جوانی
ئه‌بێ ئه‌و کاته‌ی به‌ هه‌ل بزانی
خوا داینه‌ ناوه‌ بو‌ چاوه‌روانی
با خۆشه‌ويستی وه‌ك خۆی بمینی
که‌ دل بێ هه‌یز بوو چی ئه‌بیزوینی

هه‌رگه‌ز ئه‌و یاره‌ به‌ یار نازانم
بلیم بمبینه‌ و بلی ناتوانم

به و ههسته شهوه نه خوم نه روانم
نه وهی به ره و پرووی عه شقی بوهستی
نه بی هیج شتیك ریئی لی نه بهستی

نه وهی که شوخیك دلی بسینی
که ی دهسه لاتی لای خوی نه مینی
هیژی دلداری نه ییاو نه یهینی
نه گهر بتوانی خوی بو رابگری
بروای پی مه که گهر به بال بفری

مه رچی دلداری چاوپیکه وتنه
هه وال پرسین و راسپاردنه
یهک به دوا یه کا نامه بردنه
که وتی به خوا پییم نه کراوه
دهستم ناپه رژی نه وه گوراوه

دایم نه مدوینی ، بوم پی نه که نی
به دیداری نه و دل رانه چه نی
نه یه به لاماو ناوم نه یه نی
به وه بنازی که نه دلمایه
نه وی بیش دهریه که م که جیی وه فایه

بۆيە يېت ئە ئېم من ئە تېپرستم
كە بېيت و دەستت بېخە يته دەستم
تېكەل بى ئە گەل رازو مە بەستم
ئە گىن تۆ خوا نيت كە نويزت بۆ بكمە
تا هەم چاوەرپى بە هەشتى تۆ بكمە⁽¹⁾

1965

جارى با وابى

هاورپى يە كم دى ئە يارانى كۆن
دەستى گوشيم و من چۆن و تۆ چۆن

گە ئى داخى خوارد كە رېك ناكە وى
جارىك بمبىنى ، رۆژىك ، يان شە وى

وتى : من ئىستەش هاورپى جارام
خۆم بە دوستە كە يېشوو ئە زانم

¹ نەم پارچە شيعره ئە كۆمە ئەى (دلى كچان) دا بلاؤكراو تەو ، نەم پارچە شيعره م
لەسەر داواى نازادى كورم داناو كە ئىي ويستم شيعرىك دانيم باسى ماچ و مۆچى تيا
نەبى .

پیم وت : برادر ! من که هه ژارم
فرمانکه ریکی بچووکی شارم

نامه وی بېمه ئه رکی سه شانت
شه ویک داتېرم له هاوریکانت

هیشتا وته که م له ناو ده ما بوو
سهیری روویم کرد که چه په سا بوو

تومهن دوور به دوور یه کیکی چاکتر
پوشته و ده رکه وتوو یه عنی بالاتر

به ره و رووی نه و هات که من وهستا بووم
نیتر من بی جی له به رده میا بووم

پله ی بوونی من هاته خوار نیوه
له و کوره ده رچوو که منی دیوه

هر پیی نه وتم خوات له گه ل ، رۆی